
三洲日記

三洲日記卷三

南海張蔭桓撰

正月初一日己丑雨寅正二刻率僚佐望
闕朝賀旋復園拜雨意甚濃巳初微見雪花氣候卻暖
寒暑表六十九度去國四萬里輒憶唐人元日早朝詩
彌重
觚稜之戀矣午正密雪仍不覺寒與僚佐會飲金山日
報羅舍利埠有西人那亞笠畀年一百一十五歲誕於
那付卡羅彝拏埠隨父母徙居紐折爾省復遷丕蘭非

埠足迹不逾本國精神强健每談華盛頓開國時事人多就詢戰陳情形均能口講指畫老人而善記者也鄭光祿留摺西歷度歲各使館不往來來者亦不答拜惟倭署必須一投刺因中歷元旦倭使必來賀所以厚之也余謹步蕭規其日倭署蒙國旗於門眉以誌尊崇西歷之意此間各使館皆不懸旗倭特委婉以張之今日倭使乃不來此非鄭光祿之誤九鬼或忘之耳然其請會余仍赴之倭俗好自侈忞每思睥睨識者竊笑莫敖趾高矣

初二日庚寅晴爲春酒會就前任留交應請之客暨余新交約七百人大都以預會爲幸九鬼旣不來賀歲乃函求偕友同來謂爲倭之故俟余諾之並補與一柬訂約九點半鐘蚒頓令布郎來代張羅各部及英俄法德各使上下院議紳並至十一點鐘時竟及千人有僅延一客而舉家俱來者遂至應接不暇音樂旣作隨意飲食直至兩點鐘散余與參贊迎送於廳事門內疲於握手客散後看視諸僕收拾鐙燭酒埽房屋四點鐘睡是夕有約不來者旗昌士蔑會中能華語者稅司賀璧理

初三日辛卯陰早雨午晴各路日報述昨晚之會謂自格總統後無此盛集或詢英使曰英館之會不如也英使答曰然於是日報又言余力顧邦交每事不肯落人後皆意度之詞金山會館公稟爲衞滋德乞恩但惜衞氏貪財不顧華人生命似非持平之論當批飭之姑俟限滿再酌晡後赴戸部郵政部公會咸訝昨晚讌客極勞今日尚能出門酬應

初四日壬辰晴余生日同人置酒約英俄法日墨威各使科律師夏盧科醫生三家夏盧製小蠟十六枚以糖

食鏤作燭擎爲贈燭盡則糖中有吉祥語西俗然也是夕總統請會余仍往赴歸而肅客丑正始散寅正睡

初五日癸巳晴早飯後往外部虮蝮謂駐節逾年華工與西人不洽之故當瞭然矣是宜籌限制之法否則美律幾窮於保護且美人在華只能僑寓通商五口華人在美則無地不可行住似華人利益較多余答以西人之不能入內地中國待各國人與美人一律無所區別且美人傳教吾華無地蔑有極之蒙古新疆足跡幾遍虮蝮謂禁之不往未嘗不可余笑領之虮蝮又言昨見

巴拏蠻洛士丙冷案日內可結此次斷不虛余答以各
案未清遽議限制何以對華人四川教堂案田貝不已
有書致貴部耶中國之待美民優厚爲何如也𠇱頓有
愧色徐云下禮拜四總統宮裏再談余不諳西語總統
請讌主客之情不通並告𠇱頓代道歉美新派駐朝鮮
公使田士謨持副外部波打面來見余適到外部遂未
接晤𠇱頓亦未言及旋赴鄰人會並答拜兩客返署晚
飯後幸無酬應擬早睡閱金山譯刊西報言美部諸臣
在余圈套中所擬條款只有益於華人斷無利於我輩

因與蓬雲傑卿衡論其事並到美後所辦各案不覺絮絮仍至丑正始就枕

初六日甲午雨域多利販運煙土一案既延律師訟爭此時更未便遽商外部恐於華工加損午後答拜新派朝鮮美使田士蕻詢之外部則已他適遂到科士達處述昨日臥蝢問答之言並叩以美廷何以不令田貝兼使朝鮮而別派一人科言中國交涉重大不能分身美亦向不兼使如荷蘭比利時所距甚近仍各遣專使前人命意所以重邦交云前年田貝欲兼此差北洋爲電

託鄭光祿或亦格於美例故未果耶美議員鸚哥倡言於衆謂美宜將英美交界阿那麻地方收入版圖中阿墨利加洲之願附美者亦應一併收納聞者韙之阿那麻之土著尤欣然附和而英倫紳民乃大相詆訶英美交涉之案因海漁起釁已數年矣那民樂美政之寬縱故願屬美此豈英之利哉其地遼闊若併而有之恐亦尾大不掉是在謀國者之善爲經度耳

初七日乙未陰電各署自元旦起華員薪俸減成核發遵署限也中歷臘正之間美都游人頗盛總統每禮拜

內接見兩次無分貴賤等差魚貫握手而出各部臣議紳又壘爲公會款客故有不遠數千里而來者華盛頓墳鴉靈頓公塚皆游人雜遝之地近以船橋待修游袂稍滯蘇遮士龜亦以泥淖不便車行偶憶粵中花埭人日游船之盛不禁鄉思縈縈杜甫覽物詩巫峽忽如瞻華岳蜀江猶似見黃河固詩人擬議之詞海外客居幷乏茲境金山鄉人紛請書聯久未踐諾燈下濡筆借以遣煩

初八日丙申晴賀璧理來言旅順口近雇法人承修礮

臺法日報謂該口地勢險要孤拔所不能到者近則一商人肩其任云言亦誇矣又言曾劼侯近著一論敘述中國自强之意語甚透闢宜購此書備覽又述赫德誇美總署近政又言香港煙土事未成議頃將挈婦往烏約有一月之別特來長談賀璧理爲赫德高足西人之能者余以總署舊識亦厚遇之午後英使來約下禮拜二晚飯諾之天氣晴暄赴公會六處返署閱日報巴拏巒少弟以洋槍爲戲竟爾自斃巴拏巒得電報急奉母回烏約洛案之議恐復延宕事機錯出直非人力所能

推挽矣巴拏鑾之弟去秋曾識之爲波眉目秀朗舉止大方嗜酒則西人通病也昨夜乘醉入打波房令僕人綴小銅扣於頂自然手槍擊之間常試演百發百中僕亦不懼甫欲然槍慮乃父來阻屬僕閉門僕闔戸畢回視則已自斃矣當㮣醉後致誤西人類此者多不圖巴拏鑾之弟亦蹈此習尤爲其父母惜也晚十一點鐘後赴上議院長奈文之會丑正睡

初九日丁酉晴希九電資遣華犯事竣此事希九甚著意固免彼族所輕而於無業華人亦免流落誠爲善舉

李芳榮賀年銜版署駐法監造戰船或自日署辭差後取道巴黎爲許竹篔留用然已在日署領卻回華川資矣屬柏立爲函哆巴拏蠻天氣甚暖柏立慮日內有雨余謂將雪柏言正二月不致有雪申正赴墨使及下院議紳公會五處升高頓以病不獲晤余因明日洛案之議巴拏蠻不及趕回欲兼託升高頓而竟相左事機誠絀子初赴水師提督波打樂舞會主人導至樓上斗室英使威士及美大將軍佘利鈍燕坐閒論德法近各備兵勢將用武英使謂局勢如是然此三年內當不出於

戰畢斯默有深意也三年之後必有惡戰嗣是則兵氣銷矣蓋火器至今日窮工極巧甚難增益經此一戰不問勝敗咸知器械之功利不過爾耳當專務修睦無復舊慽余叩以兵槍單響與連環究以何者適用英使云單響能及遠余利鈍云連環利急發余謂急發而不能及遠似以單響爲佳英使深然之詢以亨利馬蹄尼槍英國現尙見重否英使云刻無新製能駕而上之也縱談頁久主人肅客飲噉爲盡一栟吸冰酒一椀隨復登樓小坐前外部幫辦倩英使介紹與余接談詞意甚周

是夕會者約二百餘人房室不多而不形擁擠彼打行年七十四精神周到之至外洋使規每於歲底將與外部來往文函鈔寄政府余屬參贊編檢計七十一件釐政事由節目繕一總摺復與參贊論到任後所辦交涉各事寅初睡

初十日戊戌雪羅熙堯開復案已奉准部文余原奏所請以後各埠會館延聘舉貢生監充當董事報由使臣咨明原籍督撫稽核一層部議並准專咨報部著爲令羅熙堯沉冤已雪亦杜他日冒混之弊部章誠周密矣

惟署南海令張琮交部議處責令緝拏冒名入場之人及根究經手請咨諸吏役亦應有之義部權隆重政令清明爲之喜躍得盛杏蓀書言織局不難於集資難於得人託詳查丹科手藝又請代物色礦師因黑龍江商辦金礦欲得良工指導之也又書言中國宜自鑄銀錢以塞漏卮製內河小輪船以拓利源科士達來言洛案本明日定議因巴拏蠻有人琴之悼展至下禮拜連日夏盧報館頻論列之科士達詢余日夕酬應累否答以甚疲乏科謂此爲公使應盡之職各國皆然萬勿厭煩

否則聲息不通一事辦不動矣晡時赴公會七處雨霰霑濡了無意趣

十一日己亥陰雨霧科士達偕總兵魏森禮來晤魏本津門舊識客冬又於烏約遇之此來爲言比得招商局電詢火車辦法欲自大沽築至新城自新城至紫竹林商局自辦余叩以金礦師有精良者否魏言數日前曾爲北洋物色煤鐵礦師一人赴華金礦亦可兼也余告以開金之地在黑龍江省舟航不通須由陸路恐西人不便魏言西人在華乘車亦不覺苦申初赴公會兩處

訪士丹佛不値粱蓬雲接辦金山領事士丹佛爲該省富紳欲令與一晤談晚七點半鐘赴總統讌不帶繙譯柏立送至宮門有人領導沿升梯至樓房帄頓在此接迓指讌席圖告以坐位另各予一小圖各使並至易衣後德使威使相約下樓總統偕夫人已立候帄頓旁侍遂進與握手徘徊刻許總統肅客魚貫入坐席布工字形總統北面右則墨使夫人左爲英使總統夫人南面右爲希使左則帄頓此中坐次似不論到國先後余與俄使法使巴西使一行坐總統之親串夾陪余不諳西

語且不認識直無從周旋法使則極周到與余隔坐者爲德使旁坐者爲威使平日往來稍密均曲爲指導讌至十點鐘而罷復至正殿行游熱甚得英使女公子惠假一扇與日使覓煙房不可得隨至花園游憩客有自攜煙捲者分餉一枚日使展轉尋得兩枚分貽進覽園花徐步一周重入讌會之地總統與各使雜坐吸煙飲佛蘭地酒余與總統對坐煙酒兩度總統起赴正殿各使隨出女客先辭各使以次握手余無須易衣以扇還英使逕出宮門御者候於闕返署則十一點鐘矣靜坐

閲字林報汗氣稍解至兩點鐘易衣畢曩聞柏立言鄭光祿往値此會伊送至宮門屬門者指明道路即返洎余此會柏立乃忘之當令譯官傳語柏立愧悚堅請隨往余卻之柏立益慚又代詢布耶請余帶僕從以代問答余不願爲苟異且幸不爲所誰各使皆獨行只余攜僕則美廷將更藉口謂中國獨有權利此等讌會亦無僕從侍立之地徒貽笑柄彌悔不預習西國語言文字各使總以能諳他國方言以爲稱職

十二日庚子立春晴昨日墨西哥載回華人七十二名

合之客臘載回之數恰百人轉瞬十六日展限屆期徒
事姑息無濟也祕魯領事劉福謙稟言華人出口護照
事祕官又有新議近慮疫蒸另覓儆地屬華人暫居領
事曉示三次華人不移祕官乃爲拆運華人無如何乃
歸怨於領事不善保護冥頑極矣劉湘浦面言從此華
人不到外國未始非福雖過激之論然華人之不受教
約亦可憤也晡後循例赴美宮投刺道謝又應酬公會
三處答拜魏禮森晚飯後赴佐知探公會子初返署溼
霧漫空氣候卻暖

十三日辛丑雪總統夫人見客之期雨雪泥濘方謂去客不多循例往拜抵宮門車馬雜遝擁擠甚于曩時宮內侍者導引排撥乃達偏殿法使俄使在焉熱不可耐適衣灰鼠裘益難久立繞至正殿而出偕震東赴公會兩處返署少憩酉正赴阿希晚餐之約承出觀舊總統靈謹諭文及諸銅器內有宣德銅爐疑爲倭工所仿磁栟一種背鑄大明成化年製碻爲倭工僞造以此類推知日本贋物甚夥美俗每得一二詫爲華產甚於燕石間詢博物院中石刻各碑及石槨圖繪能否拓搨希言

此地無此工大抵拓揚須著色西人必不願遂不強之矣詢以氣毬之戲希謂此極險事前數年詩家谷有爲此戲者久之渺如僉謂墜於湖中閱數月有人於墨西哥屬地巖壑間見骸骨腐朽在氣毬之側檢視毬內乃知詩家谷之物此間作此戲者大都貧人借奇以覓食每當發毬時較量未竟毬已上升急往緣之毬力太猛竟難聳身入坐僅牽綴毬底繩索毬愈高則手力愈微往往顚墜而隕昔南北花旗鏖戰時亦不常用往曾試一遍毬升之後下視則深不可測橫視則遠而若近未

攜食物數刻即下迄今思之猶惴惴也近日歐洲講求斯技已能渡英法交界之海然實無把握橫行之法終未盡善毯製始於拏破崙第一軍中用以覘敵云希又出觀羅馬新出土銅像石像暎本各一與談中國古彝鼎諸器挨林士亦在坐皆好古之士聽之甚樂亥正始散雪霽微有月色靈護被刺即在新戲園樓之側同時被刺之西華適患齒頰醫以鐵箍夾之賴此鐵箍刀難遽入得不死靈護則槍斃矣距今二十一年阿希會司文案故能什襲其諭單謂歷任總統以此諭爲最佳云

當靈謹時任兵部大臣者刻乃不能自存牽馬一匹求售於阿希民政之國無所謂世家舊族也靈謹而後又有奇篤之案距今七年此則直以一己私怨戕害總統尤兇悍離奇

十四日壬寅晴復祕署書詢中西學堂事祕官令華民遷徙事覊隨時寄知毋令失所復金署書衛滋德販運人口案毋得以有利可圖不能强回八字遂其詭混展限既屆不能再寬晚赴詩他令公會遇李格士銀行親屬言自美赴歐船隻以英公司勞堪船爲最穩每年在

荔華埔守凍三月內當來烏約屬余赴日宜附此船

十五日癸卯晴今日

皇上親政之期率屬朝賀此間風日暄和遙望京華當有日月合璧五星聯奎之瑞比閱各報都中已於客冬得雪四寸津郡亦雪豐穰可慶也午後草疏一摺兩片

奏陳調派參贊彭光譽領事梁廷贊各官一摺法文繙譯聯興不再咨調拔升學生鄧廷鏗為三等繙譯供事李春官為隨員一片調派醫官呂春榮隨辦金山華洋事務一片附幕府謄稿旋偕繙譯酬應各臬司公會四

處返署晚飯復赴上議院長佘文公會認識者漸多頗
不落漠
十六日甲辰霧照會外部粱蓬雲接辦金山總領事請
發准照彭小圖接辦三等參贊請備案晡時赴墨使公
會旋訪挨林士閱所藏中外古器吾華名磁有兩種不
甚佳有羅馬陶器一種古色可愛壁懸倭畫數幀內鍾
馗一幀疑爲華人手筆惜無款識返署得李傅相電言
駐津美領事巴得密與情愛戴現彼國異黨另舉司米
德來代各國領事各商公電美總統留巴並求電佘轉

達外部云司米德爲蚋頓同里至交此事想難俯如衆商之請姑與商之七點半鐘赴英使晚飯談讌甚懽登樓閱其祖遺珍寶內有摺扇一持嵌金花綠鑽石可貴也惟忒笨重徒飾觀耳英使威士英之世爵人亦靜默寡見輒不甚周旋人多誚其簡傲實則孟公綽一流英使爲言現派駐華之公使人甚正派和平中英交誼可以益固余頷之飯後久談子初返署

十七日乙巳晴美擅鐵路之利環球各國首屈一指橋梁之制極聳固比以西北大雪鐵橋積凍潛致損蝕昨

十四晚威漫省白河橋火車夜行忽爾墜壞車墜河中殞七十三人今年雪太盛麥天拏屬邦產煤之地近日煤價每墩洋銀六十元雪大不能採挖之故吾華近日用煤漸多而不甚講求開礦之法恐他日價昂或甚於此中國自禁華工之議本於鄭光祿其亦錦堂條議之一總署客秋來函嘉其卓見就其節略照會田使並照會英使大要有三一曰未曾赴美華工禁不准來二曰業經回籍華工若無眷屬財產在美禁勿再往三曰現仍寓美華工須責美國照約保護其詳細章程屬余妥

定照會外部並寄署存案余以未經赴美及現仍寓美
兩層尙易措辦惟業已回華有無眷屬財產在美一層
頗難清釐因華人散處各埠從未赴領事署報册從何
稽覈若概令棄之如遺漫無區別亦非總署本意所以
遲遲未發比日金山盛傳余與美廷訂約限制華人欲
具公稟錦堂附和之而忘其首先建議人情當顚沛流
離焚逐驅迫之際輒以得歸鄉井爲幸兇焰稍平事機
不窒則痛定忘痛矣鄭光祿之意曲突徙薪最爲善美
明知美必設苛例限制何如中國自禁之爲得體哉錦

堂初議亦然特札令集議籌復申正赴公會五處於下
議院首座晤俄使詢余何日見客欲來晤謝余以彼此
逐日相見可不拘此形迹燈後多福偕巴士來談闔人
以晚餐卻之巴士以含路案兩謁不晤殊負其意洛案
既歸兩議院互訂亦欲一託多福闔人誠諛矣屬震東
函約明日兩點鐘接晤
十八日丙午晴近因華人漸次安堵而美黨驅逐每在
臘正之交彼族稔知華人開歲後出而謀生每豫遏其
來前車之鑒不遠居安思危宜籌銷患未萌之法擬令

領事布告華人之老病無業者各謀歸計或如去春之商減輪船水脚華人果否成行原不必强但領事有此告白則彼族知中國并不願華人流落海外或當𩻊化其兇焰此鄙意也與總署自禁美國限制迴不相侔華人雖散處各埠當能體諒此心午後巴士來談詢以陳宜禧借給土人修建鐵路之貲已否收回巴言曾將借券八折減賣數千現未收者僅二萬餘金該埠生意甚冷淡的欽巴更稀云申正赴公會六處晤多福言洛案賠款上議院亦如下議院之議毋須派查酉正返署大

雨飯後偕蓬雲往晤士丹佛託以函致嘉省官紳與之聯絡士丹佛欣然照辦又詳言鐵路機器之利絮絮不休又言他州謀食之徒多聚於美與華人爭工作難其心智遠不逮華人而爲美國之害殆又甚之現國會亦將籌限制談論逾時意仍未盡余因總統請會遂與訂另日再談即赴美宮各使到者寥寥英使領袖次墨使次余與總統握手後俄法兩使續至僅一周旋復至正殿少立有水師提督士的蚡會於滬上相晤者特來就談叩其居址定日往拜伊堅辭謂須先詣奉訪美之議

禮者也旋至科士達寓科謂洛案既定其的欽巴等案亦有詞以要之美例從無賠償之事洛案初辦時甚無把握因就外部詳查中美既辦舊案證以公法報施之義美乃無詞推宕今日告成亦聊自慰余復以新舊命案商之科謂公使權利仍可衡論但不干預他國內治之政而已至其判斷不公總應詰問商以提歸美都審斷科言不合美例只可就該省辦理此案爲期已迫不識能否挽回鳥約各華商亦不甚關切延宕至今爲之憤悶

十九日丁未晴昨日上議院覆議下議院所定洛士丙冷案柏立往觀議其時預議者百八十餘員無以爲不應賠者特派查與否尚難遽定主不派查者一百一十五人主派查者六十一人卒從不派查之議內有議紳言事逾兩年如此延擱殊無以對中國又有謂賠款雖十餘萬而被害者八百餘人每人所得幾何此兩紳誠不沒公道矣柏立又言近日美人皆有加敬中國之意非復從前狂悖頗歸美余之耐煩酬應余忝持使節自以邦交爲重午後作雨略如吾粵初夏天氣酉正訪巴

挈鑾慰其鵠原之悼晚飯後電復北洋以司領事難阻
留美商公稟總統駮之矣又岡州會館賑捐容另牘請
獎又美賠款上下議院均妥定乞達總署共三十九字
夜大風窗戸搖撼氣候陡寒
二十日戊申晴外部送到金山總領事准照另致稅關
一書屬與總領事聯絡極力推重亦有意修好也爲書
謝之西人每以中國婦女纏足爲千古奇事至有覓弓
鞵以爲陳設者吾華纏足之風不知昉自何代咸以東
昏步步蓮花爲創始或言南唐宮嬪窅娘以帛纏足屈

上作新月形後世援爲纏足之證攷古家又據史記揄
修袖躡利屣晉書男子履方頭婦人履圓頭曰利曰圓
皆指爲纏足與細腰互寵同一娉婷之態又引焦仲卿
妻詩纖纖作細步精妙世無雙晉清商曲新羅繡行纏
足趺如春妍爲纏足箋釋纍纍日山東得唐拓武梁祠畫
像曾子母像履形尖銳殆非史記利屣之說持此以傅
會或較有所本然西人雖不纏足而富貴家燕會跳舞
不曳革履率以諸色光緞爲之亦如雜事祕辛所謂底
平指斂約縑迫袜者當勿以纏足作笑柄也未初科士

達來商新舊命案須詳查兩造狀師姓名歷次供判及現在情形乃能籌辦現祇先託該省議紳面致問官緩獄所論甚當卽電促烏署速覆并令陳弁面約盧達遠來晤盧達遠頗知此中案由曾於詩家谷密稟其略亦具有俠腸其人似不甚謬窮極心力或能平反又電洛士丙冷工頭廖郡廖社兩人飭令一人來署詢商發給賠償事申正赴公會六處於畢頓宅晤日使詢余何時往日都如定意在日避暑須預定寓廬否則客店不堪容膝云亥正赴勞令公會有礦師阿希曾在津承閱開

平平泉各礦深爲歎賞爲言吾華佳礦甚多惜未開採頗以客華日淺未及遍覽爲憾

二十一日己酉晴議紳士丹佛約往教堂聽教士烏文宣講中美交關普勸美人毋薄華人之論午初赴之列坐千人中做一臺烏文高立其上略如劇場之式烏文盛稱中國版圖之富人民之繁武備之修教化之正外交之厚每段均能援據近事以爲證其于焉子材諒山之捷尤眉飛色舞而道之且謂法人雖强從此不敢正視中國舉以勸美俗之轢視華人者又言西省近年富

盛試登沙加免杜埠高處一望鐵路四通貨車絡繹貧
者得以食力餬口富者因而居積取盈伊誰之力哉若
無華人爲之開墾則海濱之荒地耳焉可遽忘創始之
功視爲仇讐也所論殊正姑勿問美俗能否感化但得
人知此理亦不致前此之苛虐

二十二日庚戌晴科士達明早赴烏約查商新蕾命案
午後草疏縷陳洛案定議擬訂善後條款脫稿後赴公
會五處晡時霰雪交濡氣候陡冷亥正赴李格士銀行
觀樂舞又至佘文宅公會冒雨往還甚累李格士主人

出觀舊圖繪皆美國未開闢以前煙甸風景

二十三日辛亥晴午初何天爵來談皆不經之語云將赴華不識作何營謀總署去年來函已拒不接見矣阿希挨林士偕博物院一人來謁云曾往高麗搜羅古器不少及攜示殆一法藍茶盃極新一粗玉牌薄鐫九如二字殊劣一白玉鷺鷥雕鏤頗工下貫銅座略如吾華雀兒頂式玉質尚不甚惡西人以此為古器宜其得倭物而珍賞不置耳老人百賈來晤年八十六歲尚能操華語步履澀甚少坐即辭令梁震東掖之登車晡時赴

公會四處晚與傑卿論髦字音義羅亭衢字學仍不誤至於牽率委隨兩典則忘之矣亭衢固述榮華公司沓拖之故有袒護之者而不敢明指其人當纏復之并告以會籌華工取益防損之策

二十四日壬子晴重訪總統別業天日暄美涂次所遇多舊識返署閱日報知華盛頓屬邦華人損失各案總統與諸部臣商定令議院議賠惟數目微有參差戸部大臣珉玲辭職挈家赴烏約作銀行總管舍高位而營私財楊氏爲己之學然視戀棧豆以謀食者則高不可

摯矣申初赴公會八處於副外部宅晤布耶謂洛款總統昨已畫押晚觀法人跳舞會

二十五日癸丑晴拜發摺片赶初二日船期舍路菜已譯正核定後應添敘前承緩撤防兵之文此美之敦睦誼者不宜沒之申正赴公會六處議紳巴麻宅久談蒲安臣之同里也酌酒相慶謂蒲安臣曾膺中國使符茲不敢跂但願備充武職効力其詞甚恭酬酢甚摯晚十一點鐘赴後鄰卜揆仁公會新自日本營運致富者壁懸日本所給札文有睦仁二字上鈐大日本寶旁著勳

位銜名三條世美其領袖也書字亦不惡俄墨倭智檀各使並在座

二十六日甲寅雨吳滿帥俄界事竣立銅柱於邊銘曰疆域有表國有維此柱可立不可移與馬文淵交趾銅柱南北後先輝映矣越南名國始於嘉慶三年農耐阮福映翦滅阮光纘自詡爲黎氏舊臣求冊封請以南越名國濟甯相國時撫粵西奏准納款而以名嫌趙佗駿之續以百越之南本乃夷域彼先有越裳繼有安南因請

錫號越南得
旨俞允爲越南名國之始當時阮福映兩表署銜曰南
越國臣阮福映稽首頓首謹
奏爲恭陳謝悃冒達遙情伏望
高聰俯垂燭照事竊臣九世祖阮淦以黎氏輔臣後裔
憤逆人僭篡糾合國內義士討賊復儲扶立黎後詎意
臣先祖中道逝歿其壻鄭稔自專兵權脅制黎王臣十
世祖阮潢年在幼齡止得就封於絕境廣南順化等處
地嫌勢隔鄭氏視以爲讐從此分疆別爲一國嗣後臣

之先祖建國於南闢土寖廣父傳子繼二百餘年惟海
澨山陬梯航路阻區區僻壤未獲稟命於
天朝迨臣先叔阮𩠀沖年嗣服國祚式微臣轄内奸民
阮文岳阮文惠等倡亂於西山外而鄭氏乘危掩襲臣
先叔阮𩠀與臣族屬播越邊方文惠遂逞毒心肆行無
忌破毀臣歷代墳塋戕戮臣至親骨肉古來盜賊虐燄
未有甚於此者臣時在幼穉未能圖回因牽本部軍士
寄跡暹羅深以祖宗之讐未復爲恥卧薪嘗膽以待時
機文惠復逞兇威連破鄭氏遂並吞交南全幅遂蒙

聖德涵容彼竟不能祇承
訓範猶且荼毒國內無所不爲苛政暴刑重徵厚斂閭
境士庶靡有聊生究彼所行罪盈惡積誠神人之所共
憤天地之所難容彼旣殞命其子文鑽以頑劣之姿蹈
兇殘之習率性妄作弗畏明威容養匪徒刦掠邊鄙暴
殘之怨日甚月深臣於戊午年始自鄰國旋師先復嘉
定康順等鎭己未年水陸並舉克復歸仁城破彼巢穴
定城後水兵凱旋適遇暴風大作漂入
上國廣東地方經督臣題奏

恩賜遣還並照給衣食需裝極其優厚臣部屬獲歸本
國具述
洪恩仰見
聖德如天並包徧覆臣謹率本部大小將臣向北叩謝
無不感荷
聖慈理該卽日遴選陪臣進京恭謝惟臣尚與西賊搆
兵海程多有艱阻廑念
天恩未報殊切兢惶辛酉年臣再督本部兵馬收徇廣
南順化等鎮悉平故境文纘隻身奔竄盡棄

天朝錫封冊命印信與齊桅黨夥曾與西賊助虐如僞
稱東海伯莫觀扶僞總兵梁文庚樊文才等並在生俘
實由臣遙仗
天威故獲埽清南徼現當整飭兵戎水陸並進報讐雪
恥志在必復國儲而後已文纘就擒則洋盜無所憑依
必能節次殄除永清疆圉是臣之所大願也茲幸海程
稍已甯貼謹遣陪臣鄭懷恩吳仁靜黃玉蘊等恭賚不
腆方物仰憑兩廣督臣代爲題
奏恭候

賜進詣

闕陳謝庶表臣敬天事大之忱再者

冊命印信是

天朝錫封名器臣不敢擅便處決並委陪臣賫稟繳納

解遞伏望

曲垂體恤竊念臣化外小番叩需

優渥

彤庭天遠瞻就無由望

闕神馳焚香拜表臣不勝瞻

天仰
聖激切屏營之至謹奏以聞南越國臣阮福映稽首頓
首謹奏上言茲欽仰
王道蕩平
聖恩溥洽開闢闢何言之化天施地生涵育昭一視之
仁邇安遠格臣不勝感激銘佩之至謹奉表稱謝者伏
以乾元資始普照通隊至之尊覲皇極建中大華夏譯
鞮之怙冒朔南咸暨陬澨均沾欽惟
綱紀四方

儀型萬國神其化不遺於成物故以字大則大畏字小
則小懷一哉心無息於徵民雖未施敬而敬同未施愛
而愛合豈意區區小壤獨蒙湛湛
洪恩軫臣未入職方照臨及遠離之將士俾臣遙承
恩寵榮幸標新構之家邦沐
天霑而喜溢寰瀛叨
帝眷而夢馳閶闔臣敢不傾心向日翹首望雲霑
膏澤於遐邊實重荷柔遠綏方之德仰
威顏於咫尺願永輸畏天事大之忱臣下情無任瞻

天仰

聖激切屛營之至謹奉表稱謝以聞合觀阮福映疏表詞甚恭謹斟灌一旅光復舊部乃自比降王大長其志量爲不小矣然阮氏一綫之傳莫非

聖朝字小之德乾隆戊申該國內訌越王黎維祁爲其臣阮惠所逐叩關籲救孫文靖奉

詔征之自龍州出關戰於諒山壽昌嘉觀市毬江皆捷乘勝至富良江遂克黎城阮惠遁歸富春乃傳

旨復黎維祁封班師凱撤爲南征詩十首以紀其事不

虞阮惠之卒至黎維祁孤立無援也歸師遇險上疏自貶其後阮福映歸命越事乃大定至今誦孫文靖詩猶足資攷證爰錄之詩曰門開太乙曙鐘遲是日黎明祭禡出關茶火軍容徼外知未必過師同枕席庶幾荒服見威儀建旗已拜專征命補牘應來選事疑先是提督許世亨帶兵出關毅力請剿賊纛恩准視師為語戎行須報

國早將犂埽達

形埒圍城襟帶接重洋諒山城一名圍城城外有江通洋海上下思文景物荒上文下文諒山所屬上思下思皆州地名寅霧蛟涎工拚日安南多霧寅時即迷

漫四野土人謂倮蛟蜃嘘氣午前不見日

丁男鴉嘴慣耕霜

該國惟諒山百里內有霜過此則無其地一面殞霜一面耕種土人謂之耕霜

入雲坂洞

坡名

盤千折夾道翁茶

呼官為翁茶出入

網四張

四人舁網而行

最是馬前頻慰勞檳榔滿接當壺漿

夾道跽獻檳榔者千百為羣

羊腸留綫虎留蹤聞道蒙茸路入封

江漢一路多萑苻藤蘿糾結商賈十年不行賊人疑大兵斷不由此

母嶺羣狙晨伏莽

母子嶺極為險峻數日前賊兵伏此

鬼門燐火夜乘墉

原名鬼門關於康熙年間更名畏天關草木蔽天幾不得路

宣旬竊欲方朱雋

朱雋以兵五十分道進剿交逆梁龍旬月而定毅輒效之緣極南地熱瘴盛勢難久留也

來晚應知愧賈悰多少步兵齊躪足敢因下馬便支節

險峻處率同官下馬步行前進

龍城新鑄赫連

刀令將士短兵殺賊鑄純鋼刀五百柄要斬生鼉斷巨鼇萬里戎王歸信杳三江戍壘陳雲高時未悉黎嗣信韋先鄭犒情原怯阮賊遣頭目餽牛羊願大兵不往斥之幕有齊烏計必逃所遇賊屯半屬空寨烈炬連空猿穴靜斯斯競向朔風號派總兵張朝龍游擊張純於枯詰訶盧等處兩路夾攻匪衆潰竄盡埽巢穴歸報闞虎聲中喋血鮮臨江士氣倍爭先市毬江賊氛甚惡我軍血戰兩晝夜不息不能尋食遂獲全勝欃星遠落三層外駐軍三層山即市毬江岸礮火還奔五步前豈有夜郎能自大果然飛騎竟從天夜半令總兵張朝龍於左邊二十五里外潛渡彼岸繞出賊營後直搗中堅賊始潰亂戰場直已成京觀此刼應消幾百年獲醜紛難詰姓名一時駢首

動哀鳴(連日生擒正法七百餘人)編籬那許羝羊觸漂杵常教草木腥人說妖氛連四鎮我憐殺氣壓三城(黎城內土城一磚城一)軍門執法臣應爾

聖德如天本好生左鞍右轍古交州(黎城左鞍子山右轍子山富良江纏抱左右)鼓角殷江夜哭稠搜粟幾時停校尉(安南兵食概取諸民)立功畢竟數兜鍪(時諸將用命將弁并給花翎)斬祛僅免思公子(國王母弟為刺客傷中要害殆甚)釋縛還擒送孟酋(賊將陳文炳既降復叛命副將慶成生致之)一事尚教懸

聖慮前軍未送月氏頭(謂賊首阮惠)約法森嚴日幾巡(克復黎城)

後禁止弁兵不許一人入城滿城焦爛痛遺民居民呈訴阮賊戕害情形甚慘師貞

行指逋逃藪擬裹糧直搗賊巢巽命先加草莽臣嗣孫黎維祁承襲國王

鉅野戰難忘每飯有苗格或待經旬自出關至克復黎城剛閱兩旬賊首阮惠是否投出姑且俟之出關事事勞

宸斷萬里還同几席親金章翠軸雁飛翔頫首

殊恩下九閶時從驛遞頒黎維祁襲封印敕已分紀侯成大去忽令衛

國慶忘亡租庸不稅尖方土屢奉諭旨惟在繼絕存亡不利寸土安南向行租庸調法今則不然矣帶礪仍然異姓王底事烏孫消息斷澄江

無際望宣光宣光江發源雲南教化長官司入交境時望烏提軍信不得裴帶居然

徧百蠻雲貴四川俱爲毅宦轍所經己丑庚寅間隨經略傅文忠公出師緬甸洱河恩許唱刀環時奉班師之命伏波蹟已埋銅柱詢之土人云銅柱沒土中不可復見定遠心原戀玉關二月花穠黃木渡黃木渡在廣州府城外三年香染紫宸班現居三年述職之期回兵後即入都祇因妖鳥巢猶在夢繞羅平未肯還賊巢未滅深感烈士暮年之語粵中梁汝鰲筆記孫文靖戰勝後克復黎城置酒王宮大宴將士爲南征詩寄羊城搢紳視魏武横槊殆有過之阮惠乘其無備寅夜襲攻孫文靖僅以身免阮惠爲惠州人張保爲阮惠養子與阮惠之婦鄭壹嫂通殺阮惠以降所説殊舛張保爲

海盜鄭壹養子非阮惠也有年代可攷張保曾擾七府殺二大將受撫後閭閻被害之家猶切齒粵督百菊溪內調挈之偕行張保改官閩省洊至澎湖副將任以專閫林文忠劾之姚瑩時任劇令言於閩督董文恪責張保以討賊藉以除之賊滅而張保亦死百菊溪自東撫量移粵督過安慶時寄董詩曰此行一事君應羨殺賊歸來啖荔枝其後卒成撫局董改前詩殺字爲撫字以戲之不圖張保之歿仍出董文恪手也

二十七日乙卯雨水晴廖祉自洛士丙冷來詢悉該埠

華傭工作無恙美尙駐兵一營以護之告以賠款經議院議准自應照册給領惟被害之二十八人宜量加撫卹廖社言衆人之意則以被害之人已有賠款贍其家屬不必再撥當告以黃鈞選原擬將公共器具損失之項另行提出爲此案一切用費及賠還鄭任墊款中華會館墊款廖社又以爲不可但請將此案共費若干於全款扣出外此每人應得幾成求余斟酌當飭與領事妥商申正赴美宮及倭使公會倭署所懸畫幀尙有佳者旣尊西法當棄如芻狗耳仍以飾觀不忘本也晚得

華人焉廣盛等稟去年七月在阿拉時駕地方被逐損失一萬三千餘金請照會賠償金山領事卻無稟報檢閱兵官所稟兵部公文乃有其事美總統客冬諭議院文亦聲敘及此雖被害不重然非華人訛賴也因先照會外部續飭領事詳查損失新舊命案已得該埠律師回信須禮拜二乃能詳查情節具復旋赴勞令公會法俄德各使將散時已中夜少坐即返重檢洛案覆閱此案華人損失有著而人命未抵究不愜意頃間科士達縷述初與鄭光祿商辦情形又檢出古巴舊案鈎勒交

震東譯示大約鄭光祿初意怯於顚花一案爲議院駁
煞恐蹈前車又以兇手已釋難爲追究只就損失賠償
立論亦苦心孤詣矣余告科以去冬所駁外部照會曾
有賠款爲華人損失之數無與於華人被殺之寃似已
伏筆科言究不若專案請賠爲合法因復檢舊卷一尋
繹之重與廖祉衡論一遍寅初睡
二十八日雨雪午後輒止彌望園地皆白氣候微寒新
雷命案據上年日報言趙寅穠在新舊埠麥桀街開賭
騙盡華人錢財龔佑自爲約往爲禁止美官定期審訊

龔佑卽於前夕被人戕殺後三日在以離耐省勿井士
波魯拏獲兇手龔盛供認趙寅禨願出銀一千二百元
酬殺龔佑衆華人皆不允續趙卓趙樸劉學碩龔盛慨
然諾之商定六月一號行事趙樸劉學碩三人一持洋
槍一持小刀一銜刀於口從地窨板門入屋行兇龔盛
在門外守候旋聞刀聲喊聲其三人由後門遁去龔盛
始入門打埽血跡移屍小屋適房門緊閉將屍擱置膝
上然後開門遂致褲漬血跡事後索銀百元只收得十
五元餘未到手核與卷存稟鈔各件迥殊大約各護其

黨編為說辭托報館傳播耳龔盛為龔佑同族兄弟趙寅稷即欲謀殺豈肯賄買其宗人即以千二百元晰之龔盛亦不僅百元之數所稱得銀十五元何人過付尤屬子虛且龔盛殺人後在河邊洗血酒館飲酒有黑人眼證又曾在被獲地仕拉埠衙署供認解回新蕾乃翻并以攀劉趙諸人明係兩黨挾仇致訟情事顯然趙寅稷聚賭釀禍咎有應得然必指為謀殺至以數人抵一命則冤甚矣昨詢廖社謂去年曾往新蕾該兩黨搆訟已筋疲力竭當函復烏署詳詢趙鳳培近日情形并候

該埠律師回信晚赴公會兩處

二十九日丁巳晴司米德因駐津美商稟留舊領事巴密德遂怱怱赴華僅投刺告別承許代攜信物均爽約矣西人名利之切如此或總統促之也祕魯國例商民交易銀紙二十元以上須貼士担與寄信者小異現新總統頒諭光緒十年以前士担概不算否則示罰意在丕煥新猷實欲斂金作贖午後楊約翰來晤神色慘沮非復駐華時氣概乍見幾不認識惝恍之甚予之茶不敢啜但吸冰水似有病與談當日法越事尚能記憶謂

去年游巴黎法人詆其附和中國幾目爲中國人云法越之事楊約翰屢欲調停而才力不足然美之國政操之自下向僅自顧豈能爲人解紛且其立國之初深荷法人之助又豈肯明指法人之短哉此固不足爲楊約翰之責也楊約翰言近日南黨司令渠爲格總統舊人故爾投閒置散并謂數月後擬爲中國之游今日爲合衆國各按察司公會之末就蹤跡較密者一往周旋比鄰富媪畢頻嫁女請八點鐘往觀禮其正廳楣柱竝堆花葉作瓔珞兩旁欄以白緞緜中邊置一桌亦陳設花

卉屆時音樂作天主教士手一卷前導新郎君尾之衆女伴手持鮮花簇擁新婦出以白綃蒙頭面新郎趨而扶掖至教士前主人立於右頗有涕出而女之狀教士執卷喃喃隨向新郎宣誓章新郎隨口說誦復宣於新婦亦如之大率既爲婚配甘苦與共疾病相倚患難相扶之詞宣畢新郎以戒指一枚付教士約之新婦中指教士退新郎新婦正立解去繼欄客與握手致賀并賀主人少頃客入餐房飲饌夜闌人散時新郎新婦潛遁至外埠成婚美俗通例也客有詢中國婚禮者余略舉

父母之命媒妁之言及親迎合巹廟見之儀告之客乃大詫西俗之簡

三十日戊午晴華盛頓覽揆之辰美俗官商均給假各兵列隊游行街市并鵠立於美宮候總統閱視復至華盛頓墳頂禮所以誌創國之盛亦應有之義矣申初訪議紳修彭盛稱中國隨使各員不爲西裝以爲得體答拜楊約翰并大將軍佘利鈍晚接察司卜勒特佛約大餐爲華盛頓作生日會者十八人水師郵政兩部按察司馬調前農部勞令議紳衣渾士報館主筆夏盧皆認

識餘則茫然竝坐有前戸部俚賀臣現任錢債臬司曾到吾華江廣等省爲言中國水利甚暢不宜專設火車路以奪之即如美國火車近已四達旁通而固有之河道乃無問津者水利將坐失矣火車可助船力之不足不合與船爭利此又一說也又言中國工藝甚巧宜擴充之解身綴金練云製之粤中雕鏤玲瓏可愛余詢郵政部事盛呀士謂此間歲役八萬餘人歲入士擔銀三千餘萬士擔專有公司稟承於郵政部其印文精絕銅鑄不能僞造中國曾有函來問已復之容將現辦章程

致送一本云懽讌將罷主人出陳酒餉客謂乃翁購自歐洲距今已四十九年購買之年封識之號敬藏於𢋨非盛會不敢飲敘此酒來歷及曾經預飲之人迯畢座客均起盡爵爲主人誌慶席間磁器甚佳英使曾向余稱道內有吾華一種自出模式託人定造迄今六十二年殆珍惜而善用者也此會自七點鐘入座十點鐘散坐有前水師提督士京久歷戎行右手爲礮傷年將七十不終席而去水師部亦然一則年老多病一則新占弄瓦

二月初一日己未晴暖未初雨雪陡寒聞遠近鐘聲相傳爲耶穌生日教士誦經致禱也進齋氣體魁梧名利皆淡少習拳勇遂能耐勞正月間偶覺夜睡不酣神若外散方寸不能自攝急起徐步數次乃安輒疑虛弱購服西醫藥水旋而便血傑卿爲之診脈以爲血燥恐致上行昨果痰中見血精神仍不委頓但步履不適勸以靜養勿吸呂宋煙究其血所由來則鐵酒害之也進齋亦悟鐵酒流弊遂不飲矣陳副憲駐美時亦飲鐵酒頓生他病啜白茅根湯乃解西人藥品有效有不效未可

膠柱鼓瑟也夜雪已止仍雨
初二日庚申晴子豫子剛自古巴來言修打諸埠遣至古巴華人頗難安插因內多老病而瞎者分別送入醫院受雇糖寮聊可覓食較在被繫地方有生活但領事稍喫力耳又言學堂已有規模惟學生多不諳華語現增延中學教習一人請書額懸之堂中若榜於門外則歲輸稅銀數十金此古巴省例也古巴生意糖寮爲大宗近爲德商所擠頓形減色比來歐洲日報每言德法將搆兵識者咸爲扼腕而古巴各商則翹足而望其必

出於戰兵戈之際德商糖業且歇彼可專利此商情之可笑者也義大里都城昨日地震英儲君方游歷於此英后聞之而憂電詢無恙乃安英廷諸臣并稱賀

初三日辛酉晴希九賚遣華人之事極費苦心日國不吝不苛亦微睚眦希九函請奏陳俾與日廷致謝余恐此端一開動輒索奏殊乖政體而希九辦理得宜不能没其所長無以鼓勵似應上

聞遂草一疏附洛案賠款定議疏併發脫稿而美總統批准議院議賠之數外部刷印送閱前擬片稿改爲正

摺因曾奉電
旨飭催且頭緒紛繁不合夾片聲敘兩稿既定先電總
署晚至士丹佛處訪格總統夫人留刺而返順道告柏
立以洛案批定柏立樂不可支酌酒以慶
初四日壬戌雪重訂洛案疏稿繕政已逾六點鐘郵局
加保士擔不能買明日又為西人禮拜只可包封以待
幸昨已電奏矣致李傅相書論洛案議結及總署限制
經費金山岡州會館捐賑請奏各事曩與譚子剛論日
月蝕之說譚謂西人能前知每年註於西歷本年六月

十四日日蝕西班牙有記載云

初五日癸亥晴復劉湘浦書勸以撙節公用湘浦久任古巴未經窘迫之境不悟總署遽限歲費而古巴鴻雪自難重印於利馬矣鐙後大風氣候卻暖

初六日甲子晴許靜山以余屬集史傳歷代使事加之論斷謂類於鈔胥心思誤用而別商譯述美政導當事者習美邦之靜默毋效歐洲之紛紜又願編輯中美交涉舊事以諗來者言外之意總不甘以文士自居至謂使館所用國帑民膏殊域光陰臥薪嘗膽亦既痛切言

之矣而靜山自抵美役不操寸楮之勞擁書課子薪膽謂何也當卒復之日早間惠示手書以鈔錄二十四史中使事類於鈔胥鄙人以之奉託又歷指海外著書之無益必不得已俯商譯述可爲者一編輯可爲者一祟論閎議如聆清梵漢人所謂窮該典籍不逹予趣雖欲無對而義篤其詞者也奉使歐墨本爲創局試撮舉歷代使事可援證而或絕不相類者默爲論斷或非鈔胥所辦國初通經之士大都援據古義旁加考證積日累月亦不免爲鈔胥固知著述一事甚非空談高視所能

濟也四庫著錄使規一卷明張洪永樂四年奉使緬甸採古人奉使事迹勒爲一編分忠信節義廉介謙德博古文學識量智慧威儀說詞舉賢諮訪服善詳慎勇略警戒爲十六類各列事實斷以己意此書雖罕傳而四庫並不詆其妄作若謂史傳太繁難以抉擇且證以近事慮觸時忌猶爲見道之言若謂誤用心思鄙人竊所未喻航海遠行張旃異域本非談藝著書之時雕蟲小技壯夫不爲況執事哉猥以數萬里相從方舟共濟雖吳越異產猶相親睦充邇往不屑之韻似無一事足勞

清顧者念館廚恰有全史擬師古人之意而一拓之敬以相屬史學亦通人所不薄臨事論斷或亦客中破寂之一助不悟閣下等之鈔胥固宜腹誹而醜詆矣偶然著錄無與於國帑民膏尊意謂非有裨中外大局者不必爲則誠有見地至日本地理兵誌鄙人未寓目許星使各國師船圖表曾涉獵一過似非盡屬書帕本也中國未覩兵船形勢者多更莫辨各國之優劣此書詳考各國兵輪爲之表以便查考尤非鑿空一流尊論以爲無益覽未終幅令人廢然盡摘示以啟蒙也承示美國

幅員襟海負陸大勢與中國同其海防延袤東西兩洋計其里數不啻倍於中國而氣象閒靜四境晏然每思體察其防海情形凡守險之礮臺禦敵之士卒需用之器械常年經費之制譯爲一書導當事者採用美邦之簡靜無效歐土之張皇炎炎大言抑何切要識時務者爲俊傑誠千古不磨之論也鄙人愚陋竊有所思中國版圖宏富而乏可守之險自外洋以達津沽可扼者何地哉美自南北花旗鏖戰後兵輪礮臺無非舊制其東西洋路雖廣然西道則烏約有險東道則太平洋混混

無際中無添煤取水之地所聯接者中國日本中間洋面卻有俄羅斯一段中日固非圖美之國俄船亦無從出沒於此且美之西偏原爲不毛之地近始漸開拓敵人得之不易經界故金山礮臺坐視頹圮而不顧凡此亮非中國所能强同中國海疆無險而國庫民財並非豐裕其能爲黃老之學或如孟氏所云制挺以撻乎美爲民政之國權操自下總統坐嘯畫諾而已中國能之乎至其偃然不設備者皆恃庫儲常數千萬而輪路電綫鄉曲可通有警則民兵應響斯至彼蓋先勞後逸閑

下但觀美之近境而忘其締搆始基謀國之道斷未有無禦侮之具而侈言鎮靜者也美之長技尤在槍礮此可倣效比日美亦長慮卻顧議撥定四千萬金專籌防海之用長袖善舞健羨而已語云六經之治貴於未亂兵家之勝貴於未戰中國非籌防之誤不預籌於無事時之誤也若以美例之竊慮儀豪失膽鄙人既非當事亦非好事因閣下俯商譯述聊據鄙積季緒瑣瑣曾何足云又中美通使以來交涉各事擇其有關繫者如外交之禮節保護之章程各埠開辦之始末條約限制之

增損隨事摘次開卷瞭然敬紉明誨美俗禮節甚簡保護限制並載條約有保護而無章程有限制而無增損美只金山島約有領事他埠雖繁庶中國迄未設官歷年所辦之事案牘固不泯也此中各有典司西俗謂之權利同事假觀何須闕白若出自鄙人之口則庖人雖不治庖尸祝不能越俎而代之也況前使經營未必盡符高槩率加雌黃類於訐直隨案遝錄猶是鈔胥鄙人近政疵謬彌甚閣下若推袍澤之誼爲掩著之詞無以信今傳後蕭氏選樓所以不收二一何之作也執事經朝

邑相國之薦許爲淹博之才最在都門拜讀大稿彌深
敬佩竊幸遠適異國晨夕可資教益鄙人譾陋原不值
大雅品題既承枉教未便安於緘默莊生寓言惠子知
我同付一粲可乎季懷詩文稿寄到幸見惠邵亭文集
附覽
初七日己丑晴拜發謝摺又爲書寄北洋印花各文各
三備賀摺用也希九函述遣送華人案尚有陳某一人
後未能行隨後續往又言日后與諸部臣聚論接駐華
公使書有一日國教士在中國受侮須索中國賠償云

一教士受侮便索賠償則小呂宋諸華商被害索賠我更有詞矣

初八日丙寅晴新蕾公家狀師回信述龔佑命案仍是一面之詞乃復爲書致兩造狀師核辦西四月乃復審尙可設法午後答拜百賈科士達回至英館一談英使謂議院此次所結外交之案僅四起洛案賠款能結直大不易又詢余赴日之期

初九日丁卯晴料理梁蓬雲赴金山屬將要案鈔去爲詩扇贈行謝傅仁風非敢希冀聊攄鄙積而已呂傑卿

同去亦書贈之廖社相隨至洛士丙冷並將華人損失之項諸屬妥籌分給俟外部交到賠款即電至金山領署先給雙聯票各華人憑票赴領或託工頭代領亦無不可惟須本人或家屬各有實益此案一切公用仍應在各埠公共器具款內支銷此項器具賠款若散之各埠亦難勻給黃鈞選此議不謬也並屬蓬雲至詩家谷就詢盧達遠新舊命案實在情形蓬雲此去成竹在胸無甚棘手之事只中國自禁華人一案總署所定章程有眷屬財產者仍准回美頗煩稽核衛滋德事亦須善

籌結束

初十日戊辰雪積厚盈寸蕪關賠款應請總署扣提俸薪代交內府了玆夙累余本年薪俸亦祇六成庶足以告同人之減薪者爲文咨署並咨皖中飢頓照會總統批例四紙一式刊送備案並請轉奏當照譯達總署

十一日己巳雪復外部照會發滬粤包封訪科士達詢商所擬保護自禁條款捈間雪霰甚密往金飾店觀所補舊磁竟如無縫天衣

十二日庚午驚蟄晴使館居停士雕鵲來晤新舉上議

院議紳從西省來也欲中國爲購此屋索價十五萬元土雕鶻以開礦致富與談礦務云礦師甚不足靠如須尋覓可薦之來余屬以遇便留意不必專薦視其技能何如再定延雇耳土雕鶻又言華人之業礦者大有能手礦上之事優爲之礦內之祕則土人禁不使窺也中國開礦不如擇此類三五人回華辦理當有明效曩因盛杏蓀託覓金礦師故詢之復山東礦局書遂詳述此事

十三日辛未陰霧錦堂來面條議自禁華工未盡事宜

雖不能自圓其說仍與著意不背午後答拜房東士雕鶻不值臨答拜上議院紳卜撈悟南花旗人也年將七十無蒼鶻氣治任將歸倚裝待發以余往訪猶率家人婦子出見歷敘南北花旗戰事曾因兵敗爲北花旗虜禁七日卽囚於議院之南曩緣收買黑奴起釁現在此風已息南北渾一亦自雍睦所居多山歲產稻甚富亦有麥棉架啡之屬該省鐵路皆其子經營舉圖爲贈圖中仍繪當日戰蹟蓬雲手牋新蕾命案甚詳知鳥約日報更不足靠矣密令盧達遠前往查察現在情形並密

查金山扛訟之人爲擊首應尾之計
十四日壬申晴兵部恩梯特函約往聽西人宣講初疑爲教士善會殆非然也美之游學於英者欲公建館舍以備棲止須費六萬金有西婦在烏約募得萬五千金擬在此再籌萬餘金餘則逐年分募首座爲克格倫宣講者耳目精神並注之畢頓士丹佛並在座使館惟余與英使預焉昨詢俄使不往也宣講至半西婦便授鉛筆於其伴擬求座客書捐主人婉止之謂好善之人有不願顯著名者宜隨後再商客漸散余亦辭出天氣極

佳乘便映相返署給外部照會論美總統所准限禁中美商人販運洋藥例內第三款與中國稅關歷來辦法及地方官自治之權有所妨礙仍應另文專駁滬局包封總署轉准吏部知照上年奏保一案祇徐學伊照准餘均議駁未滿差期之員非因丁憂事故回華者不得給獎係新章云此次所保各員爲鄭光祿移交仍照總署奏案辦理不悟吏部以新章見駁此數君者並非緣事撤差特未留用乃並其前勞而沒之是歷涉重洋供差殊域尚不逮海運之半年一保使者馳驅海外何以

收羣策羣力哉

十五日癸酉嫩晴赴彼渡摩訪西人窩路打所藏中國銅磁法藍雕柰諸器美紳挨林士領導與美紳阿梯共作東道主人即賀璧理之妻父也同往者俄使倭使縱覽逾時無甚奇品然搜羅磁器至千百種亦難能矣古銅數器於花紋雷紋之上澤以殊色尤失本來面目法藍六器不僞雕柰三器亦佳壁懸花卉山水數幀署款曰沈銓曰應舉曰翬皆贋作也然滿室所儲吾華器物十之九丙即窯瓶一枚高不及二尺乃以萬七千金得

之美洲以爲奇貨餘則倭法兩國銅磁數事而已其裏間所懸油畫水畫悉西法之妙品價或數萬金又油相一幅絕妙在十步外視之直如生人眉目筋骨栩栩欲活濃鬚浮現襟際所見油相無慮千百此爲極工此像係好爲善事之人與窩路打交厚特懸掛以示久要之意聞窩路打微時業小酒店近乃巨富以所藏器物供人游賞人索半元每日所得悉送贈醫院善堂自不賣票游人均買諸客寓書坊示非圖利也覽畢挨林士阿梯約至客寓午飯適微雨飯後俄倭兩使與挨林士先

澀上下樓梯其子絕不理會余慮其蹉跌屢語以扶侍其子謂乃翁不樂相扶西人父子之誼蓋如是也鄰人畢頓之壻逐支新墨西哥赴友人之席食蘑菇稍多歸而昏不知人新婦急灌威事記酒解之醫謂幸先得此酒否則不治然則威事記酒亦足以治寒疾

十九日丁丑晴華童步蘭敦每禮拜日必來使館期尋本生父籍貫姓名至於流涕其父別無遺物無可追考一日持一皮枕來謂有華字疑爲乃父之名質諸各員則皮枕店之字號童乃爽然若失又謂閩乃父來美時

經提督披利帶至華盛頓曾傭於農部花園即今之鉢
多溺嘉頓也譚子剛憐其孤露喜其誠孝借至花園賂
花匠士蔑指園內荔枝一株高丈四尺龍眼一株高丈
二尺含笑一株高丈云係伊父從中國帶來手植於此
惟其中國姓名殆忘之約略記係澳門人曾有題誌舊
帙不知擱置何處有詩家谷一人爲其舊交容代詢之
其來在南北花旗未征戰之前當日花園實亦荒蕪乍
覩然華人之來華盛頓者此爲最先云華童得此消息
感謝不置逕欲自往詩家谷尋此西人子剛以其年穉

止之欲俟士蔑取有回信再爲尋究華童年僅十三歲久養於西人嘅樂衣食無間必欲自尋所生天性之厚亘不易得頃來使館因倩進齋爲英語奬之正月間閩士丹佛言他日爲美患者决非華人而懵者不悟近日議院亦將議限禁歐洲各工來美云前日晤科士達論及此事科謂並未明白宣禁但議定不准美國工頭赴歐洲招工不禁而禁矣進齋謂德人在美百十萬現有充議紳者其勢萬難限禁美只能潛爲之備而已比鄰一鶻曾任兵官礮折右骰以木接之行動如常乍見並

不悟爲廢疾此西醫之妙也

二十日戊寅朝陰午晴畢頓薦一映相人午後往映照技亦平平祕魯領事寄參贊書言麻撘埠華人慶賀元旦各鋪戶紛豎龍旗地保乘資乃准經代辦領事些盧巴士哥懲革之祕俗貪利可笑而西官代辦領事能秉公道不畏强暴亦可嘉也

二十一日己卯晴戶部珉玲辭職就貿差片告行余亦差送之科律師來談限、禁販運煙土事中國應有專例今中國不須行故美廷立例耳余謂中國罰辦本有定

章載在咸豐八年條約所以續約無須申明美領事權利較華領事天淵現不與帆蛽爭者以中國政存寛大其畀領事之權各國一律非於美國特優美爲民政之國權在國會其畀領事之權亦各國一律非於中國獨刻故無須爭辨但美領事駐華既享受通共利益應遵守通行關章未可以續約所載由各本國自行禁止不引利益均沾之詞講解二語遂謂領事可獨行其智也科詢關章向日是否如此余答以稅關之權向不旁落隨屬參贊將條約引證數款添敘文內

二十二日庚辰晴晨窗將起時聞鳥聲春氣漸深園樹將坼矣飯後門外馬車雲集俄館參贊約郊外試獵余以獵無定處追逐馳騁雅非所好遂赴農部花園甫啟扉香氣旖旎則含笑花也仰觀龍眼亦綴蓓蕾惟荔枝則綠葉扶疏而已稍進有桂樹二株繁花如瓔珞花匠摘含笑一朵以贈自出山以後不覩此花二十四年不圖四萬里外遇之惜西人養花閉置玻璃屋裏似難暢其生機其旁植椶椰諸樹沿砌鷄爪蘭花皆粵產有類椶葉而大中綴實如芭蕉形者西人標題爲蓑衣樹粵

中發賣之具究莫能指名南方草木狀有無記載並忘之矣昨日訂定照復外部限禁販運洋藥文檢洋文約本校對無訛即令震東照繕及保護諸條款已譯就仍令進齋復核以免舛錯

二十三日辛巳晴昨檢同治七年中美續約校閱志克菴日記與總署刊本間有一二字脫漏然大致不差且每條詳疏命意惜美廷不克遵守耳克菴此記詳於各國製造船械槍礮農具金銀自來水煤氣燈及織造氈毯布匹綢綾樹膠器皿記載精細若併算法而引伸之

裨益較大惟礦務不甚推求其時中國方以開礦爲罪故不願考究所載比利時海口礮臺特詳其式守國有險復建斯臺庶幾可以自固克菴駐法正當津案搆釁時法人頗有仇視使者之意記辛未之冬余在鄂晤孫稼生述法兵敗挫臣民離散土匪搶掠之狀視克菴此記爲詳然此種劄記總爲有用之書足資攷據溯克菴來時度金山附船至巴拏馬換船抵鳥約水程多閱兩旬當日金山至美都尚無鐵路自蒲安臣之約立華人紛至傭工然後鐵路始成乃鐵路成而厭惡華人之釁

起矣今昔情形不同如此土爾其新派公使來晤眉宇間有靈慧氣殆習耶穌教而非同囘教也據云土國遣使視某國之教以爲衡若英美均遣習耶穌教人義大里則派天主教人矣俯仰隨人宜國勢之日蹙晚觀�會跳舞晤倭使詢倭俗五七言三十一字詩是否每句用韻倭使曰然天氣甚寒少坐卽返涂次雨雪

二十四日壬午晴賀璧理復稱中國稅關拏獲洋商違禁私販貨物卽行充公無須知會該國領事若懲罰則由領事主政稅關不專之也與余意吻合當將照會署

名送外部適蚇蝢來文以洛案賠款備齊候示訂交因電總署代奏公使無代國行權之事何可專擅發電後赴英使之約仍是前在兵部宅集捐之英人意屬克格倫而克僅捐二百金余以英使之交特捐百金助其提倡飯後赴外部晤蚇蝢申明總署自禁華傭要以保護末綴減米稅交逃犯兩款共十五款草議付蚇蝢斟酌華工日稀華商日蹙故須請減米稅爲華商稍謀生活至訂交逃犯一層則美方與歐亞諸國訂約有可援證也此雖與華工無涉旣互訂約款當連類及之蚇蝢亦

謂交犯一條原可照辦但當另爲專條並約下禮拜再談就近赴畫院一覽此中油畫有値二萬五千金一幀卻無過人處其爲値不昂者尙有可觀中有吾華珐瑯几一張卻不賣樓上下並有石像雕鏤極工如老婦蒙紗幼童垂淚均能形容於石已非易事其最難能者拏破崙第一之像係兵敗被拘愁鬱致疾枯坐胡牀手握地圖背倚棉枕膝蓋棉氈眼光上視若有所思口鼻之間若喘息既肖其兀傲不平病困抑鬱之狀而棉枕摺紋棉氈垂搭地圖如紙薄悉於石乎求似以至堅之物

作如許揉壘令人視之忘其爲石美都所見石像斯爲最矣續赴後鄰觀樂器其制如弓形中綴四十四絃兩手並彈其近地處有一銅機以爲輕重疾徐之節以足按之用意與洋琴同而工尺之音與吾華無異疑仿吾華之瑟爲之出義大里亞他日差旋當購一器以示知音者遇日使云將爲古巴之游往返數日並約置酒餞別晚觀幼孩跳舞自四歲以迄成童衣飾奇麗教習者就中指與行動進退略如兵法部勒整齊鳥約銀行主人布瑯攜婦寓科律師處科爲設會約談晤櫃使詢該

國種茶有成否答云種植仍不得法告以中國產茶亦非到處可植視地利何如耳坐客甚多不覺久談子正始返是日爲美總統生日各駐使向無慶賀之儀行經美宮只馬車數輛或其密友相與稱觥民主之國簡質如是

二十五日癸未晴閱廣報本年正月十六日甲辰月食四分四十四杪初虧申正二刻九分在地平下月出地平酉初二刻四分二十七杪食甚酉初三刻復圓戌初一刻而此間不覩月食之象頃詢西士諳天文者云南

阿墨利加洲見之允代查時刻見示或可賚致證也美都之東倫柯忌埠有西人名耑域年一百零二歲本月十三日納婦曰壓地士蔑年七十歲白頭花燭海外之奇談

二十六日甲申晴巳初得總署復電美賠款奉旨照收前電但云十四萬零未聲明銀數抑係洋圓郎電復等因當復以欽遵照收轉發金山領事按冊給領豫刊告白聯票免舛誤此款十四萬七千七百四十八元照咨冊索足洋銀均論圓金則論磅使費已到俟善

後約款就緒寄呈核定三月杪赴日美新例杜美商販煙土由領事罰辦究礙稅關權已駁之乞告田使此等一面之例中國不准云往訏西人嗜利無孔不入而官兵卻無侵蝕空曠宜其兵隊之整而戰勝之易是操何道哉比與阿麻玲談知各兵隊中另有發餉之人不出諸營官統領之手各兵領餉必自行簽名每隊層次給發從無舛錯其有病傷告假則就醫院寓房給領本隊不給亦免朦混水陸兵餉均如此辦法詢以帶隊官不握餉權則各兵恐不易約束阿謂自有軍法不繫乎自

行發餉也詢以管餉之員受帶兵官節制否阿云不受
叉美例凡兵部水師部兩大臣向用文員取其不如武
人之暴動思鬥狠睨覲印度諸圖純用白石雕鑿宮殿
柱礎皆白石爲之窮極工巧殿內園池極幽秀其王每
令宮女衣紙裳蕩舟有消息納水自覆紙裳悉飄棄無
餘王乃垂竿釣之令銜鉤而出赤身如白魚淫巧之極
奇者宜其亡矣此時政令咸受成於英之留鎮大臣爵
與王埒而王之逸樂如故其國多石佛像梵宇閎峻亦
鑿石雕鏤極諸洲所僅見乃悟印度盛時物力之厚有

喜神像一區狀如牟尼左膝盤繞右足下垂袒肩垂手善氣迎人彼族以爲喜神謂禱之必有歡慶事曩聞財神在西域即佛寺頭門握織之像謂白屬金織爲華蓋狀肺亦屬金故爲財神今閱此圖知喜神亦出印度吾華每於正月迎喜烏有子虛而外別有所本乎

二十七日乙酉春分陰馭嗘約十一點鐘晤談條款偕進齋震東柏立往馭嗘亦倩副外部㕓士旁坐助檢舊牘且代觸發馭嗘意在限制余意在保護彼此辨論逾時馭嗘以余所擬條款請美廷專議保護華人之例以

爲美國向無專爲一國之人立例者余微哂之曰限制華工例非專爲一國而發耶𠭊頓愧怍又云所擬合衆國專派一員料理華人事亦可不必余答以中國係與合衆國立約故請合衆國派員𠭊頓亦語塞一席問答折駁層疊震東詳記之

二十八日丙戌晴議紳多福前日面交洋文一稟係歷敘華人江廷在阿利根省能得衆心乞酌予職事稟內簽名數人皆該城巡撫諸官士圭也亦預其列末則多福與稅司巴士當譯寄蓮雲詳查其人本日新聞紙言

巴士涂夾洛士丙冷被盜失卻七千金或多福近承國
會公推督查兵營操防各事故令巴士先驅乎檀使送
到該國主賀
今上親政書又訃告其女弟殂逝誠雜桼不典矣檀爲
無約之國特以華人傭工斯島垂四萬人不得不虛與
委虵前年該國有喪亦曾訃告於我鄭光祿傳
旨慰問此時若不上
聞徒滋口舌
朝廷答書如何當與總署商之檀使復請訂期相晤意

在通商耳祕魯查寮之事屢催無耗因電派楊建勳莫力侯兩員往查限夏季竣事

二十九日丁亥晴午後答拜俄使士使又晤議紳多福詢巴士被刼事另有其人非稅司巴士也晤科士達論前日與蚆頓議約情形及新舊朕師來函所陳各節此案准西四月十九號移提美蘇利省臬司復訊能否全案平反卻有兩說晚令譚子剛往烏約定艙位並因新舊案轉告趙鳳培諸人辦法

三十日戊子晴字林中西歷誤刊二月小建三月大建

謹遵歷書正之申正往佐知探觀布瑣自置輪船形狹而長其行甚速每點鐘能行十八邁自鳥約至荔華埔僅四日初製此船原爲遞送書信之用共四十艘久而散賣此船遂歸布瑣作游船月糜二千金西人豪舉也船形視海東雄尙狹視澄練則過之然工本已十五萬金宜結實可靠矣輪機堅固設海上遇風顚簸仍倍他船亦宜於內河汊港耳鐙後得蓬雲二十二日手牋略言自詩家谷起行經阿美河洛士丙冷恰鼻士頓卡倫屋頓離那六埠均有華人數十迎餽酒肉懽聲載道咸

言近日工作獲安傭值且昂聞新領事經過醵資暢飲有從山裏小埠間關來者喜其今日敬愛之誠益憫其當日流離之苦又傳諭洛士丙冷工頭勿以索得賠款爲高興勿以原報厚薄相訴爭諸華傭均唯唯金山一埠有約之國均設領事竟有三十二員英義荷三國並設兩領事其交涉之繁亦可想見士丹佛未回黑假近抱西河之悼蓬雲均未相見錦堂於二十二日附茄力船內渡云近日烏約禁賭甚嚴諸博徒乃欲輸資惡黨以爲護符仍理舊業領事憂之而無權禁遏晚十點鐘

大風雩雨幾類地震
三月初一日己丑晴道光二十四年卽西歷一千八百四十四年中美條約粵督耆介春所訂總署刊本已遺之矣而美廷時復援引虬頓去年復鄭光祿照會論洛士丙冷案引證數條皆謂美民在華只能聚居通商口岸非如華民來美到處可以游行以見中美之人利益厚薄而忘卻美之待華人者如是其待各友國人亦如是中國之待美民如是其待各友國民亦如是美國非於華民特優中國非於美民特薄兩國各有政例未可

强同然此約本既非廢紙自宜備覽因令繙譯到外部將原約之配送漢文者照鈔一分擬寄署刊之卽咸豐九年中英約內亦有金陵約仍留照行一語似金陵約本亦未盡廢總署亦宜備刊也俄王近復被刺幸免於難英王賀之項聞已緝獲兇手矣俄人思改民政狙擊之禍屢屢

初二日庚寅晴烏約華人擬購醫院價值萬六千金先交六千可以營業現僅捐集三千餘金便已交價餘擬湊公分三千金以集事所闕萬金分年收租抵還或集

捐款給之殊勉强竊慮尾大不掉也當函告領事再酌
華人謀生外國垂二百萬人即美日祕三國亦逾三十
萬總署納鄭光祿之議自禁華工赴美所以遠禍機而
保生命法甚善也惟不能來美宜別籌融納古巴自中
國設官以來華人均享自主之利非復仍前苛虐該國
近有招工之說究竟有無流弊因電詢藹亭再商辦法
蓬雲致參贊書言錦堂日夕絮聒無非詆斥李金華直
與公事無涉叉奉飭集會館公所妥議自禁華工後取
益防損之法錦堂匿不示人且未集議刻始將奉批各

節補錄札文示諸紳董於是華商大譁謂錦堂建議限禁又匿不集商因集昭一公所索錦堂立單保其身家衆情憤憤錦堂既倡自禁之議又欲見好衆商歸惡鄙人䆁技終窮竟何益哉晩七點鐘公讌都察院威地布勒遲佛俄使倭使前外部黎積臣紳士挨林士阿希堅彌地科士達夏盧柏立十一人席散後索觀銅玉磁枩諸器並及書畫倭使亟賞方方壺一卷科士達擊節憚畫此外頗乏解人席間阿希爲言楊約翰近竟瘋魔言動失度蓋自華回美鬱鬱不得志至不能贍其子女前

月來晤已訝其非復在華時舉止不悟熱中致疾也其人本長厚甲申在都曼與商榷法越事迄無所成

初三日辛卯晴吾華修禊之日觴詠風光未可期諸海外華諺上巳前後必有大風舟行所戒頃西人亦言西歷四月二十八號必有大風航海者避之俄使將赴巴黎避此風信且有勸余日國之行宜在風信之後中外節候攸殊風信乃合此不可解者也余已定雇法公司船名波安船主佛彌治四月朔日自鳥約展輪直抵法之蝦畫埠距巴黎甚近不走荔華浦擬歸途再經英倫

西人避暑者羣游歐洲此次法公司船極費力乃能定此艙位俄使亦云此船堅穩威地來書以昨晚之會誤閱去東遲到半點鐘委婉道歉西人守信如威地者不愧爲都察院矣

初四日壬辰陰尼臣路日報言昨接倫敦電音中國與葡萄牙立約准該國管轄澳門墨西哥華人公稟爲榮華公司辨寃自係衛滋德詭謀屬託與去職美領事來稟用意正同當批交蓬雲查復

初五日癸巳晴虮蝢約十一點鐘往收洛案賠款銀十

四萬七千七百四十八元七毫八仙如期照收書據三紙外部留兩紙與戶部分存余擕回一紙存使館備案蚁蝢所交係鳥約銀票又自署名於後十數萬金易此寸紙外國銀紙之用廣矣吾華如能仿行安見財幣之不流通也收票後屬蚁蝢代謝總統修睦之誼電詢蓬雲何時匯金山飯後至科士達處詢商結案美廷所賠者華人損失之數並未賠償命案此時申論類於得隴望蜀余不屑為之彼國之例已釋之囚不復再繫則辦兇之說無從根究然斃命無著究不能平科言償命一

層初辦此案時業與鄭光祿商之且檢成案與閱鄭光祿以爲不必若當時並索則不止此數刻自不便與美再索特此中關憾處仍得援爲話柄而已金山電復洛款商定在美華人由工頭遞國由殷商回籍由陳芷泉各保領約三閱月可發八萬半年竣事此案用費衆議勻扣恐貽誚乞奪當復以在美越國回籍三項各若干工頭曾言否此中不盡新甯或按縣填票交館董照發勻費斷不可會電奏按冊給發由領事預刊告白聯票現費無多只公器一項已足每名應若干實填聯票明

宣告白以顧考成不能徇衆情此款嘔盡心血索來若
散放潦草蒙謗實甚重報五名剔存候信
初六日甲午晴小呂宋設領事咨香帥選定電復以便
照會日廷索准照去年會奏南洋羣島歸粵督兼顧自
應粵中掄派午後草疏遵收洛案賠款散放情形一摺
附陳寓美華人善後各款與美部晤商一片張佐興留
差一片
初七日乙未雪竟日寒甚晨起草疏恭報兼使日國起
程日期一摺附陳小呂宋擬設領事一片律關書言中

法約款法使請再商者五又美駐朝鮮使者福苛潛預
俄事屬查其人復蓬雲電請排衆瞿思鄙言洛款索償
之難人皆知之洛款散放之難直非所料湘捕請改派
林莫兩員查寮即照允並屬電報程期
初八日丙申雪霽致總署書洛案賠款散放事善後條
約事自禁華人事美禁販煙事附華人歷年在美犯事
抵罪各案一件條約底本一件外部問答一件煙禁照
會一件洋文一式兩紙
初九日丁酉晴夏灣拏日報言小呂宋土人厭惡華人

近爲公稟乞總督轉達日廷將中日條約詳酌一切俾
小呂宋華人所得權利與日人在華者一體總督諾之
今雖華人踴躍集資以駁案然內外商務有關當道主
持公論當有法以逐之云華人謀生海外幾成厭物然
其召侮之處亦大可慨矣小呂宋設領事之議去冬咨
粵督定用費之所出今春復咨請掄員電知照派不知
何時見復頃將赴日當咨總署請示
初十日戊戌晴就所致總署函內事理並達北洋亦附
鈔摺洋文各件西人士蔑查示本年正月三十日即西

歷二月二十二號南緯綫二十一度四十分西經綫七十度二十五分南阿墨利加洲智利國北鴿排茶埠見日全蝕約六分十杪當日落時該埠時表六點鐘三十分時候西人考究甚確吾華經緯相懸不見日蝕也

十一日己亥晴滬局包封已發訪阿希挨林士堅彌地柏立涂經檀使館留刺答拜檀島以華人流寓日多屢欲與中國通好立約檀地略如吾華一府國政又雜亂近准華人包收煙稅其島主得賄七萬元既批准矣積有加賄者島主亦准之舉國譁然檀使前日來晤但云

島主喜用土人不甚崇重美人而已煙稅事未相告今日已見諸島約新聞紙矣檀類美之附庸美亦卵翼之其外部爲美逃人犯罪以檀爲逋逃藪檀乃倚爲碩輔美又喜其聯絡一氣更可以爲所欲爲年前美定限制華工例檀亦欣然附和近據商董稟回華諸人須請護照乃能復返而須家貲千金者乃給照每照自二元起索至十元商董稟商由會館代領以一事權

十二日庚子清明晴

今上諭

陵之日遙望京華風日當晴暄也予孫辭回古巴屬代購衣篋兩枚往從香港所購頗不堅韌亦幾經舟車拋墜不能盡委之製造不實也夏盧約今晚九點鐘公會余先有日使餞行之局恐難兼赴爲書謝之仍屬參贊代往以答其意電許竹賓赴日船期請預達外部知會稅關電希九派員在蝦畫埠照料登岸今晚日使之約同席皆南阿曡利加洲公使其國土舊隸西班牙故日使號召以爲陪客食品皆日製所言皆日語詢以歐洲應否用頌詞日使云現仍通用前年聞諸李丹崖謂歐

洲近刪此盧文殊不確也席散後仍赴夏盧宅都察院
威地科士達均在座墨使智使續至
十三日辛丑晴擬定頌詞譯日文備用日爲君主之國
儀文甚講究不宜略之檀島賀書備文咨署另商代達
其女弟告逝之文於無可如何之中强析爲二申初訪
英使前戶部李積臣不值訪威使久談承語以美俗近
於中國較親睦自余到後大有轉機渠數日前偶步美
宮不期適遇總統立談三刻頻叩中國公使起居詞意
甚摯卽各官紳只有推重之語無復輕慢之詞又詢余

何日起程擬赴烏約相送此老爲鄭光祿舊交於余又
極相洽駐使之誠篤者
十四日壬寅早晴午陰晡雨各署俸薪發夏季速聞四
個月午初科士達來詢何時赴烏約布瑯欲訂期相招
一修東道之誼告以本月下旬復詢其經過英法應否
拜客科謂有暇則拜否亦不拘復託以新舊命案科意
不能於西四月十九號移提之先設法但託該城律師
查取供判而已其一策則俟定案後照會外部申理余
行後仍可與代辦商量屬勿縈念

十五日癸卯晴函復蓬雲金山領署程彭兩員一爲浙人一爲楚人與領署諸粤人言語不通文墨外無他助遠役數萬里又若自爲一流人殊域之中別有境界良可念其不自檢束之故領事宜體恤而箴誡之遽爾棄置殊不忍

十六日甲辰晴各署函牘向係逕達自去年夏秋悉緘交參贊代呈外洋通例公使權利最重若封面不塡公使銜名無從查追此等辦法不知何所本昨因日署復函逾月未到遂通飭之駐德隨員王子裒辭差回華游

歷美洲取道日本許竹篔函託招呼並述限制使費係
曾劼侯發端非閻丹相之意
十七日乙巳晴屬仲蘭檢齊赴日應帶文件
國書而外一切案牘須現辦者不可遺也蓬雲函報散
放各款章程卽手復之寄去電奏稿致總署函稿
十八日丙午晴馬邦各書院學生來謁總統並託柏立
求見余遂於晡時接晤來者約六十人不知其造詣何
如也水師部汨尼女生彌月赴禮拜堂洗沐聽講耶穌
函約觀禮余以禮拜堂之會如總統生兒女或平日穩

交之友可以赴之否則不往遂僅到其宅一賀坐客如雲皆美之極有聲望者面致總署鈔送道光二十五年中美舊約

十九日丁未晴王子裳自烏約來解榻逆之又令祝彭壽游美都諸勝雅副其紓道游歷之意子裳以部曹隨使照章只保直隸州非其志也屆期如不請敘又以爲規避部章綦嚴乃於未滿差以前請假回華同行之嚴福增醫官而不服水土者也均不能西語火車亦殊不便帆蝮函送條款且訂明日十一點鐘晤談諾之惟條

款恐未能今晚譯出

二十日戊申晴帆頓條款竟譯就所擬限制華工四條第一款以二十年爲限第二款以父母正妻兒女爲眷屬以產值千元爲財產惟須報明稅司該稅司遵現時之例或自後所立之例給予回美執照第三款言約內所定章程專爲華工而設不與傳教學習貿易游歷諸華人有礙又訂明華工或前赴他國或自他國取道來美仍舊享受假道之權利惟須遵守美國政府自後所立章程第四款則言此約互須遵守以二十年爲期按

批准互換之日起期滿之日倘彼此於六個月以前不將停止限制之意備文知照則仍展二十年等語於余所擬保護各款乃援道光二十五年老約以相折駁清積案減米稅兩款謂須取決議院即前次面許交犯之條亦竟翻悔當再往晤分别詰之問答甚詳震東另記大要駁以但援道光二十五年老約而不援光緒六年新約及已許旋悔又華盛頓創國例議院有權能立申明遵守條約之例蚵蟆慚悟屬以商改余告以赴日船期已定此時不暇率訂俟涂次復核蚵蟆唯唯索余照

相余亦還索之握手爲別

二十一日己酉晴復李傳相書寄去昨與外部問答另寄油相一幅午後赴墨使署言別畣拜德使法使倭使波打阜勞奈路支各將軍議紳多福阿編奈文及內部兵部水師部均過門留刺繞至堅彌地宅一談赴柏立晚餐

二十二日庚戌晴晨起拜發起程摺片訖重屬仲蘭檢美約三分又道光二十五年老約鈔本又洋員馬治寶星一枚印照一紙約計各處函牘粗了可以檢拾文具

午後赴威地科士達處辭行

二十三日辛亥晴晨起檢日記鈔本交錢姪繕政復檢衣囊棉夾單紗並帶皮衣帶至灰鼠羊皮科士達來展別並約二十八日到烏約相送倭使來別知料簡行李遂告譯官以親到送行之意

二十四日壬子陰藹亭自古巴來古巴近狀華人尚相安銷册繕印包封札滬局遞送今日禮拜不能買擔保士單

二十五日癸丑雨午初登車微見雪點仲蘭涵生震東

子剛差弁陳吉勝劉吉祥李角雨僕黑奴文利同行西
初抵烏約沿途積雪盈寸度費城雪意漸濃烏約則寒
如深冬車行遲半時乃到詢希梁新舊案已專人前往
料理
二十六日甲寅晴烏約有西人善相者招之來談不言
休咎但論性情作用祇就頭骨揣摩自攜一人隨談隨
記談畢以相圖為贈又贈一書本其圖上部位自眉至
腦非如吾華自天中起算也所言間有當者不言休咎
亦取巧之一道申初訪巴盧不值至格總統府一談格

夫人禨述歐洲風景頗嘉俄羅斯之富强視英法蔑如
也芝使電詢何日到英倫復以日都歸涂趨教
二十七日乙卯晴藹亭自華盛頓帶到續檢中大毛皮
衣飯後與談古巴用款及經費限制之故午後仍約相
士來爲仲蘭涵生震東談相各有徵中續詢其圖上部
位相士謂確有所指乃叩以凡人好爲誑語於何徵之
相士指耳上髮際一圜如狐穴者謂此物最詭譎若此
部位不顯則人不作僞又頂心骨主人忠信部位高聳
則其人可交若於應顯應晦之地均相反宜多誑言相

士今日所攜之寫字人係以手靂機作字馬略如電報紙條甚捷速且係暗馬旁觀閱之不解申初訪巴拏蠻布耶福士均未遇福士之門有旗書洋行四字漢文美商在籍猶不忘吾華存心頁厚

二十八日丙辰晴格總統長公子來展別詳論火車銀行兩事爲言中國現銷墨西哥鷹銀係英商以中國暢銷因而仿造非墨西哥物也叩以仿造他國銀元不悖公法否格云不悖但能悉仿成色不僞雖美銀亦不禁人仿鑄也格別後科士達來詢有無留交之事其意甚

般爲致駐日都義大里亞公使一亩銀行兩亩可感也
布瑯設餞於家遍邀烏杓富人同敘出觀中國樂器圖
大哉孔子之歌竟用西文譯出又以意爲音樂節奏西
人好古大都類此末乃並譯三月三是淸明小曲殊不
經耳暢飲盡懽而散談臣亦在座此行同舟之侶也
二十九日丁巳晴午初運行李交船主差弁僕從先發
余晚飯後登舟科士達進齋藹亭希梁寶森送至舟中
爲別船主升
國旗誌慶從此容與西行輪颿無恙誠多幸也

四月初一日戊午兩寅正出口無風同舟有瑞典國兵官曾在金山開礦用華工頗多曾游吾華略知拜手爲禮贈余映相余亦還畣之有古巴督署司員贈煙捲均萍逢之雅是日舟行三百九十八邁

初二日己未早陰午晴遙見烏波諸山晡後亦見來船一葉船主午飯後戎裝修謁極道展輪時忙甚且患小恙故遲遲求見如有支使之事靜候指揮其詞甚恭夜風微眩卽睡

初三日庚申晴晨起渡烏蚡倫無風而浪眩暈不能早

餐登柁樓小立眩不止仍就枕尋睡申初睡醒略覺清爽晚餐尚不闕特不過食耳昨來船示旗告船主以冰山隨潮而下容易挫撞適濃霧迷濛船主有憂色

初四日辛酉晴無風早食稍適登柁樓爽挹清風西人以爲養生妙訣也旋爲手談至申正少憩讀杜詩數首晚飯時見來船從窗外過仍登柁樓遐眺遠見帆影同行甚駛與瑞士兵官約明早觀日出

初五日壬戌晴早起微風天腳陰翳觀日之約不果午飯後風捲白浪舟行顛簸西人謂此爲大西洋極深處

過此入一海峽氣候漸暖或曰暖海

初六日癸亥晴子剛早起欲俟日出邀余往觀亦爲海氣所障然風已漸平飲食略多飯後登船棚小坐旋至醫生房與談醫理並詢金雞納霜功用醫言歐洲鮮用此藥其性主於温散美則無論何病輒用之又云寒熱之病歐洲不常有惟近土爾其之地間患此耳余嘉是船之快醫生謂究遜英公司晡後風浪較定晚聽琴歌

初七日甲子晴風浪平靜同舟有比利時布商贈儷面銀錢一枚又留住址請游歷時便道訪之復舉諒山之

捷以爲差强人意倘非泛泛恭惟者奉使以來兩聞西人談諒山勝仗矣晚餐之頃見一颿船從窗外過間詢談臣美俗開礦之利及房東士雕鶻驟富驟貧之狀談臣言士雕鶻以開礦而富買股票而貧開礦須靠礦師亦有非礦師識力能及者譬之火油一項初業礦者不知也向只盛產於俄近則美產不少矣卽此可以類推又墨西哥一國獨出銀礦而無金且乏煤其銀產雖旺成本不輕以須從美購煤鎔化故也

初八日乙丑晴風浪平舟行三百九十二邁明日可抵

岸船主爲佳饌美酒以餉客午後見來船二聯檣乘風
其行甚快晚飯時亦見一船均恃帆以行已抵法境矣
諸客醉飽歡呼跳舞間爲手談夜一點半鐘至塔鐙處
停船二十分鐘候引水人來入口
初九日丙寅晴渡英國海界波浪稍雄已歴九晝夜遂
不眩矣舟行三百七十二邁飯後登眺遥見西面諸山
横亘波際斷續不相接氣脈似不貫也山上亦有塔鐙
白晝無光耳檢拾衣篋付船上管艙人代運至巴黎客
寓並犒賞侍役船主好名每次必求諸客署名於簿以

嘉其伺應之周余已許之矣總管者請之談臣乃不肯
署總管大慚談臣殆西人之直諒者也酉初將抵埠潮
退不能入口用小火輪接運諸客各攜皮袋候於船舷
遙見龍旗一舸則希九駕小火輪來迓候公司駁船開
駛適時乃泊近大船適風雨暴至兩船大小相懸艱於
緊接從船篷上搭小木梯作橋極高而狹船主以木板
塡之又令水手夾侍兩旁自立橋上扶掖而過其意可
嘉登岸則同舟諸西人皆立候握手是晚暫寓哈畫客
店

初十日丁卯晴早飯後乘火車至巴黎途經各埠風景閑秀略如江南申正抵巴黎許竹篔李參贊舒春舫慶藹堂陳敬如各員學堂洋教習斯恭塞迓之車頭東道之誼可感遂偕希九同車至甘天年客寓略噉茶麵即易衣答拜竹篔暢談中外各事不覺中夜又答拜參贊諸君學堂教習周子玉洋員斯恭塞回寓晚餐丑正睡

十一日戊辰晴晨起春舫諸君來晤午正談臣來別將於明早赴義國遊歷備言昨晝登岸時坐待火車至十一點鐘乃行五點鐘抵巴黎車上不能宿勞頓之至轉

不如少憩吟畫為便復約會倫敦竹篔來寓約觀蠟偶殿光學畫及山林泉石之勝至

大清公所啜茗回至法館晚餐談至子正冒雨歸寓蠟偶殿者以蠟揑成栩栩欲活細視亦不覺為假誠絕技矣內有李傅相曾劼侯兩像卻非廬山面目衣冠翕然而朝珠倒掛兩像一坐一立冠則一夏一冬其下一像為德相畢斯默竹篔亦云不類然則蠟偶之技其酷肖者尋常行路人矣乎其圜畫則當日德兵破巴黎時事狀離亂奔避兵燹蒼黃之情上有氣毬隱隱可辨將以

激勵衆心欲爲三年拜賜之師也其樓上之畫則土爾其都城諸境橋梁舟車無不肖似非如他處圓畫但爲戰陳之形而已山林泉石諸勝殆如公家花園而有瀑布石洞層疊曲折頗類吾華所經池沼亦多花樹鵝鴨之屬繞石洞後忽大雨衣履沾濡亦防泥滑沿磴行幸免顛躓

大清公所則從前賽會時赫德之所營造工匠物料均由吾華帶來房屋概如華式屋前有亭其楹聯曰於此間得少佳趣亦足以暢敘幽情屋內所用茶盤鑴以篆

書間費以十萬計會散後即以贈法廷迄今作架啡館亦猶吾華之茶館也土木之工雕鏤精妙金碧輝映巴黎爲歐洲絶大都會留此規模俾西人瞻仰未始非宜

十二日己巳晴竹篔面訂兩點鐘訪法外部屆時來寓同去因早餐以待遂偕希九仲蘭震東法文參贊慶藹堂同去外部規模華麗逾於美都其部臣福鲁昂才器似遜虯髯握手後告余以中法之交從此益睦恭思當駐華係了事之人非生事之人所辦必能相得又言中國如此大國必須有鐵路以轉輸微聞近已創辦於津

門余答以出京後便不知鐵路消息竹簣告以商約聞將安訂又謝其安頓游藝諸生福魯昂謙讓不置余告以此行順道游歷三五日卽赴日都不求見總統亦無暇再言別晚八點鐘竹簣假法總統官座觀劇劼侯日記所述之地劇園豪侈爲歐洲之冠法爲德敗後特建此以維繫人心西洋風俗所好然經營亦良不易

十三日庚午晴飯後赴暎相館陳設多吾華錦繡疑係購諸估衣鋪者中有繡屏如紈扇式極工緻惜暎相之技不佳鏡忒小時己申初因與竹簣約定赴日使館遂

悤悤返寓竹篔已坐候共議總署限減俸薪之令並商

吝復辦法四點鐘訪日使則因事赴外部矣已訂定三

點至五點鐘候晤而失信如是甚可詫也大約強國初

尙信義久乃習忘遂漸卽於貧弱國勢旣頽更不知信

義爲何事

十四日辛未立夏陰法報言恭思當將自華返國午後

竹篔來談德法搆兵之機已萌日前有法巡捕官巡哨

至德界德人虜之蓋德國例禁他國人刺聽軍事其防

範法人尤嚴而法巡捕之往則德人招之也被拏之後

兩國各有違言法巡捕呈出德人招致書函以示非自行前往德乃無詞遂委之緝拏者之誤與法婉言法亦不深究於是兩國不起戎機竹篔謂此事可爲中外交涉作一榜樣兩國勢力適均操縱自如也此行與竹篔盤旋數日因與同暎一相又自暎衣冠便衣各一相竹篔約觀西人雜劇極水火變化之巧子初返寓

十五日壬申陰寒竹篔因造船事回德國屬勿往送本日日報言日君后偕子女避暑行宮尚無回鑾之期午後往倍克思珠寶店看珍珠鑽石鐘表該店持鹵侯所

給牌照來㝢以證買賣公平及到店樓尙有志克菴孫稼生所給諭單亦與其價值不浮中國人來此買物宜照顧之竹篔則謂其初尙誠實近乃浮詐毋亦商賈之常技乎返寓晩飯趕至車房竹篔立談至火車展輪乃別復訂爲百靈之游日公使來訪未接晤

十六日癸酉晴舒春舫陳敬如約觀水法無甚奇巧但欲憑高一覽法都形勝遂同登塔頂高二十二丈升梯而上未及半寒氣凜然俯視巴黎瞭如矣旋至大花園觀珍禽怪獸海外數見者也惟此園中羊車街車及騾

馬騾駝均任便乘騎按錢予之價並不昂象亦能騎每象背坐八人略如街車之式園中特製一石橋爲騎象上下之磴西人用心無微不至園有斑騅數頭又有二獸毛灰色頭脊微白閉之鐵籠終日行走不輟或𪓑屬耶亦有狠狽二獸殊不奇矣日色已西分道遄返經拏破崙第一紀功碑處壘石如牌坊雕鏤精工所刻人物皆當時傑出之彥亦豪矣哉德人破巴黎後特令得勝之兵繞行三周法俗侈靡惟送喪無貴賤皆步行此風近古

十七日甲戌晴映相主人復求往映一相不索錢旋至古董樓看埃及羅馬舊陶石銅像諸器此行屢承法館東道之好因假一酒樓迴酌之偶及甲申法越之事法曾勒越南繳還中國印璽此在觀音橋接仗之前法實先背津約陳敬如謂曾於公會地方引茹費禮登樓詢以有無其事茹不能答悤悤下樓去續與李丹崖商所以詰問之語丹崖以新聞紙非確據止之此事余曾面奏矣敬如與同意惜李丹崖不悟未於法都相與折辨耳間詢敬如法人視劉永福何如敬如謂法報至今猶

詳其起居其曾在行間接仗者謂與黑旗相持其難倍於他部是黑旗之捷非虛李仲約之揄揚張香帥之調護殊不阿好

十八日乙亥晴敬如導觀博物院法之故宮也其水師院各樓房所製船式船圖並資考究又搜羅各國船式有福州崇安礮臺木樣一座不知從何得來其裏間陳設鑲玉石屏雕桼螺甸諸器皆華物又有先賢冉子諱求神牌及諸神像不倫之甚其下一層有吾華書畫數種內一小卷山水絕工似係清明上河圖縮臨本竹質

曾言博物院中有書畫或即此類其他油畫註目皆是
又所藏埃及古文字一室中有類鳥篆大篆者上古文
章樸茂理或然也徘徊逾時未及遍覽遂至
大清公所啜茗鐙後往觀珠寶場眞僞莫辨
十九日丙子晴同舟瑞士國人來晤云將返舊金山經
營礦務余屬往訪蓬雲薄飡聯絡飯後敬如來寓同訪
拏破崙第一墳守塚官迓於門外規模略如法宮樞藏
於石雕鏤華澤圜以圜池皆壘石爲之並擇諸色小石
鑲作草花紋工程頁費矣左右兩墳皆同功一體陪葬

於此其後兩墳則其宗藩云墳下有洞僧未往守塚官導仲蘭等然燭入殆藏弆拏破崙第一所用軍器盔甲之屬不忘創霸之艱也墳外爲講堂禮拜日教士於此講說吽經其甬道兩簷多植戰勝所奪旗幟霉爛不堪不足以示武拏破崙第一敗竄荒島爲英人錮禁憤鬱而没法人乞其骸骨歸葬猶復如是誇美其塋墳經營二十餘年而蕆其於故君可云盡禮守者復導觀東偏各屋悉儲歷代盔甲槍刀亦有如弩箭者槍多前膛舊式而槍柄乃鑲嵌象牙螺甸極形侈麗蚩尤玉戚之類

歟其後膛槍則德之毛瑟爲多亦師其意而變通之守者謂此槍係德法戰後尋究爲之又製作各國種人象形惟肖然未經見者殆難遽信子剛觀竟竊歎德人破法不擬及此以證德人之厚

二十日丁丑晴法都府尹約觀其地宮溝道緣梯而下持燭以行守者候於洞車跨於渠每車四行前後背坐車首尾皆懸鐙昏黑中時有一二石洞通氣其頂如橋洞電綫德律風綫及出氣出水各機筒均綴於頂六人挽車每至有紅鐙處則左右避之略如海夜行船遙見

塔鐙也車路盡處接以小船則兩面對坐矣船亦人力牽挽水道較寬鐃行半時而出仿如重見天日爲之一快法人好奇此種製作所費不貲然德兵破法時土人多避此逃命未始無益

二十一日戊寅晴慶藹堂約觀官窯廠出城數里始達沿涂小山雜樹略如吾華暮春天氣窯主人迓於門導觀樓東已成之器可以售買器亦精巧大率西人所矜重而不適華人之用也旋觀製坯印模各廠以足運車輔泥車中以手撐挽隨運隨起此粤東石灣製盆製壜

之法兒時所習見不晤此法傳流海外中國非不諳機器特不肯精益求精耳其燒窯亦略如石灣但以針表消息之火氣較勻廠中畫匠極多並工巧雕磁屬之女工磁印金花亦然內一女工年約六十高不四尺頭面猶人而兩臂自膀至指僅尺二寸所製磁瓶略高大者便須晰而爲二中貫螺絲主者謂此種製法較遜中國更導觀所儲吾華諸器眞贋夾雜石灣陶器亦寶如拱璧內有磁碟兩枚主者曰一爲華製一爲仿造請辨之眞僞頗難區別主者笑擎一枚曰此華物也余諦視之

證爲仿造以碟背加粉又故作洋碼於此決之矣主者大笑又觀所藏埃及羅馬日耳曼俄羅斯美利堅日本各器亦多有可賞其自製磁畫與油畫水畫無異價甚昂流覽半日主者贈磁畫一幅周子玉强病來約晚飯因翕拜並至法館告别

二十二日己卯晴晨起次和敬如兩詩爲書留别竹簀遂至天文臺觀星總監督慕賽思主之曾到吾華已閱數十年矣導觀測量諸器僅見二星其一金星其一星西人不能名之矣觀星之器下承以鏡倒景就觀不爲

日光所奪此臺主者皆水師提督曾立戰功罷任後畀此優閒之地養其餘年殆非盡諳天文者平時或不甚查考其觀星一鏡有損點如豆主者大嗔旁有解之者曰此水銀走脫非鏡裂云又機器間有蛛絲若逐日測量當不致是慕賽思贈星月圖三紙歸寓發行李晚飯後九點半鐘乘馬車至火車房法館參贊洋教習斯恭塞來送車有餐房茶酒均便

二十三日庚辰晴晨起赴後車啜茗小喫九點鐘至日界客寓飯畢小住換車後沿涂麥苗芃芃山雪未消畦

邊瓦屋略如華式車行山洞屢屢自法至日共九十七
洞間須下車就食僅二十分鐘迫促之甚所經多荒山
窮巒至平坦處間有巡兵三兩視美法車路氣象殊矣
車行甚速不成寐
二十四日辛巳晴晨初抵馬得利各檢隨身行李日署
隨員徐立齋緒芝山駕馬車來迓遂同車至署即屬希
九晤外部訂期相見飯後閱遞局包封客臘初六籌設
古巴學堂一疏奉
硃批著照所請該衙門知道單併發日廷申謝一片祕

總統接位一片並奉
硃批知道了
今上親政後第一次奉
批也又承總署代領
親政詔書一紙又總署奏定減俸一疏又津文報局只
准請獎黃趙兩員皆總署新政也傳相二月十五日面
以小呂宋設官若呆候香帥恐失事機並言現返津門
料理官弁出洋領運英德各船又分布旅順口大連灣
防兵即入都隨扈查島委員並有復稟官文斗之訴未

盡可靠中日交涉事當酌辦閱畢當將自美起程至日
各事詳致進齋一書適得傳相電廿二日奉
旨張蔭桓補授太僕寺卿
二十五日壬午晴日后昨晚回宮今日壬子周晬受賀
希九肅衣冠往行至半途宮官止之以日后病未痊也
二十六日癸未晴日外部見客希九往晤並催訂與余
相見之期外部約以廿八日兩點鐘晡後得總署電寄
奉
旨補授太僕寺卿日期又賠款已照辦五字此電由美

署照轉謹電復之應援劉芝使補常正例准署電疏謝

連夜草疏交幕府謄淸

二十七日甲申晴晨起望

闕謝

恩自出洋至今甫逾年已三遷矣

朝廷重念勞役超越不次自顧無塵露之報怵惕萬狀

總署酌減薪俸不足以示懲也謝疏今日拜發外部照

復明日相見余亦自備照會譯送

國書頌詞兩紙明日面交以備裁奪晡後外部商務總

辦米阿斯來謁並偕其少子云與希九稔熟坐談亘久其子假鉛筆爲余畫小照雖不甚工亦難能也議紳白耶敦來晤並約晚間茶會余以未見君后辭之

二十八日乙酉晴閱日報述余官閣政績未正往晤外部謨烈詢日廷接收

國書之期外部以日后明日回都須見三國公使又須赴畫院開光事竣仍返行宮恐不暇接見須緩數日俟其再回都時定期余以到國數日而不獲見君后頗難復奏且奉使非止一國也外部覘余詞色稍遽遂允以

代商晚九點鐘接其回文日后准明日四點半鐘相見
當與希九商定明日同見之人
二十九日丙戌晴日廷三點鐘備朝車來迎屆時頭等
朝官薩拉郭兒拉瓦葉領朝車來殿前將軍戎裝入握
手後與朝官共一車譯官同乘希九仲蘭震東共一車
涵生琴齋共一車迤邐而行朝官自言曾伴迎公使九
十三次可謂老於事矣然猶頻閱時表告御者以馳驟
之節又言日后今日赴畫院開光或稍有擔擱還宮略
遲恐與訂期時刻稍緩乞勿見怪答以今日貴君后撥

允接見已徵兩國睦誼何爭數刻工夫也及將抵宮門
聞車騎之聲則日后方自畫院歸部臣駕車前行日后
與君姊同車後則馬軍數隊朝官令御者繞道便於睇
觀儀衛甚整及抵宮門希九等先下車立候朝官導余
拾級登樓三周乃繞至偏殿臨窗少坐外部謨烈趨告
以君后持服謙請免宣頌詞余諾之少頃宮闥啟余入
見遙望一中年婦墨線端坐案右後列女官數輩左則
戎裝寶星之徒雁翅而立朝官導趨前余立定恭捧
國書敬遞日后親接後即付外部起立與余為英語繙

譯代答復一一勞問希九與琴齋均用日語答之禮成而退日后回內宮余立送之日后亦回顧三次曲膝爲禮西俗婦人敬客之盛儀也朝官導引仍由舊路出宮門登車朝官扶余出正門指參贊等出旁門乃悟來時同入正門殆隨

國書而入禮畢出宮則公使參贊固有區別西俗規模亦殊斟酌日國當二百年前跨有數洲南北花旗多其屬土近則只有古巴小呂宋兩處積弱之甚日后持服之誠撫綏之難驟見不禁惻然其宮門內外兵衛整齊

每過一門則有兩兵校持杖植立而外部諸臣免冠旁
侍氣象甚肅舊規猶在也日后接見後仍返行宮或曰
兵隊之事未竟云今日之英卽百年前之日國運無常
在爲政者之能修德教而已朝官伴送余歸寓款以酒
果佳茗朝官許將各官住址單送覽以便拜訪朝官行
後晚飯畢偕希九至其宰相外部兩署照例投刺歸寓
草疏
三十日丁亥晴晨起美署包封江海關道補具文批卽
批奮之並咨復總署科士達代擬保護華人照會稿後

幅甚佳前段倘須斟酌申正偕希九往拜宰相薩嘎司達外部謨烈刑部馬爾丁內思海部亞黎阿思戸部布意克思威拉吏部類淵戛思的略藩部巴拉歸拉西類拉兵部戛佛拉副外部阿烏微拉英使佛而特美使喀而列俄使郭爾特恰果洛奧使都布士機均投刺僅於外部宅中晤德使來倫窪拉得云將歸國已辭日廷各部臣均赴行宮與日后籌商國事各使方騁游園道也日廷各部多仿中國惟刑部所抉刑名仍歸吏部復核吏部乃不管升遷調補而屬之戸部就戸部內另編一

官部以典銓衡或亦理財用人事同一律乎車至兵部

署門希九指謂余曰去秋兵變時總兵官被戕於此